

1/10 電動RC 4WDレーシングバギー
スコアチャー (2020)



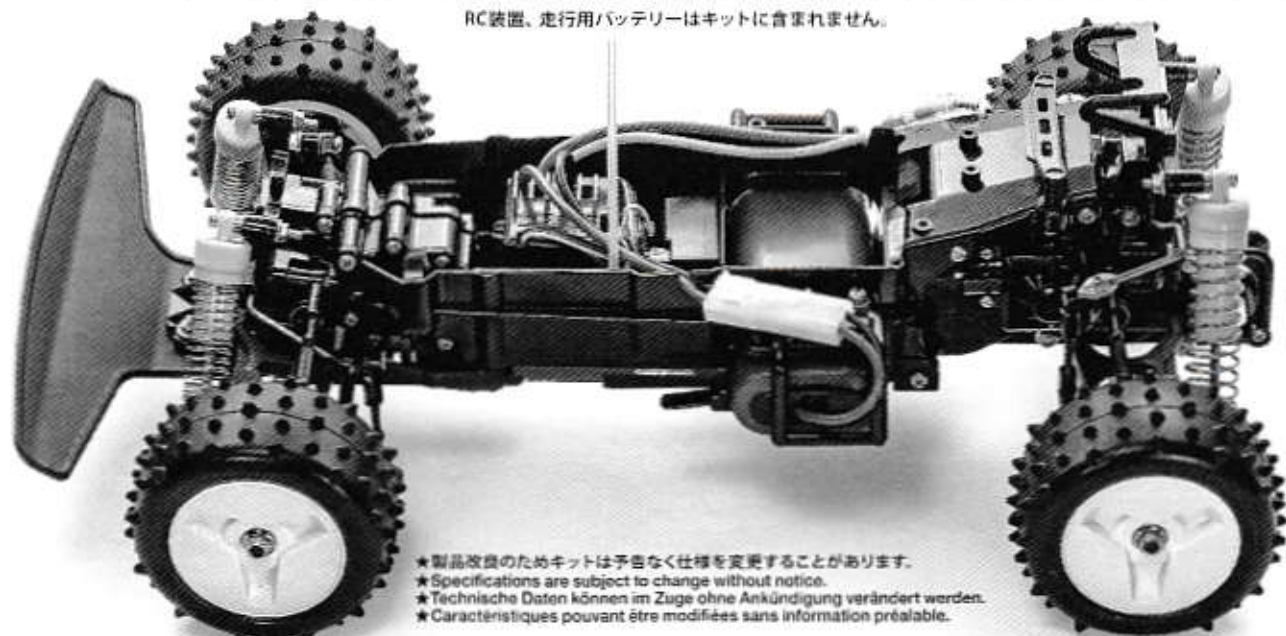
ASSEMBLY KIT 組み立てキット

1/10 SCALE R/C
HIGH PERFORMANCE
4WD OFF ROAD RACER

Terra Scorcher

(2020)

RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

Terra Scorcher

(2020)

●組み立てに出来ない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (a combination of small receiver and electronic speed controller, plus standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (une combinaison d'un récepteur et variateur de petite taille et d'un servo de taille standard est recommandée).

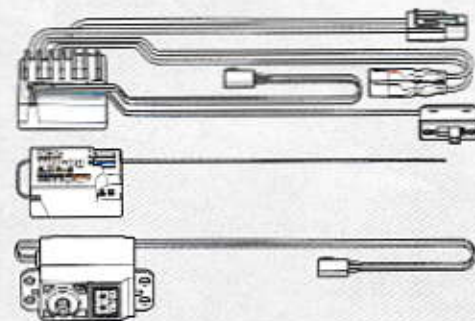
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

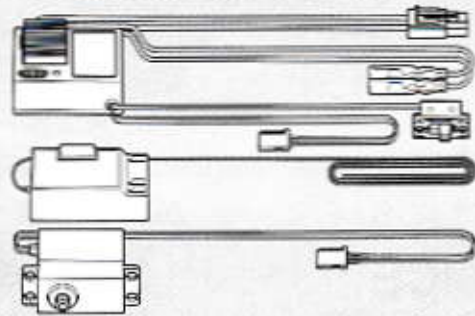
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

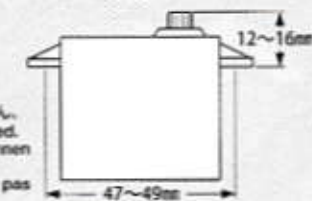
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



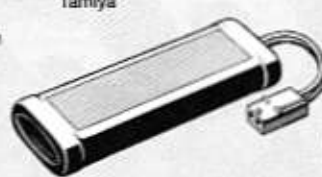
ESC付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



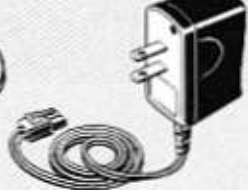
《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



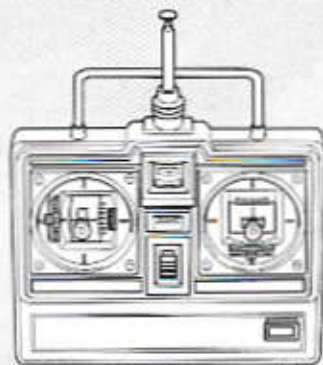
タミヤ走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus
Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type volant est également utilisable.



《使用する塗料》 TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

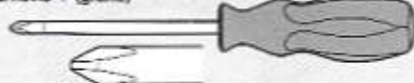
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

- ★人形はお好き色で塗装してください。
- ★Paint figure as you like.
- ★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
- ★Peindre la figurine comme souhaité.

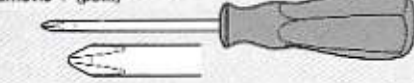


《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincettes à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes



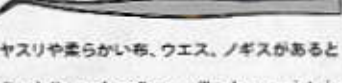
はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modeliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウェス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßschieber hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

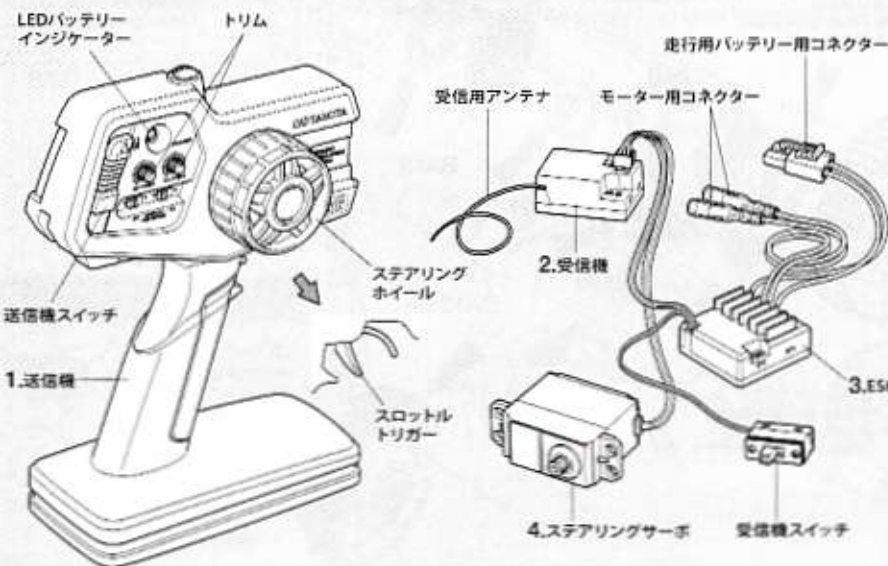
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

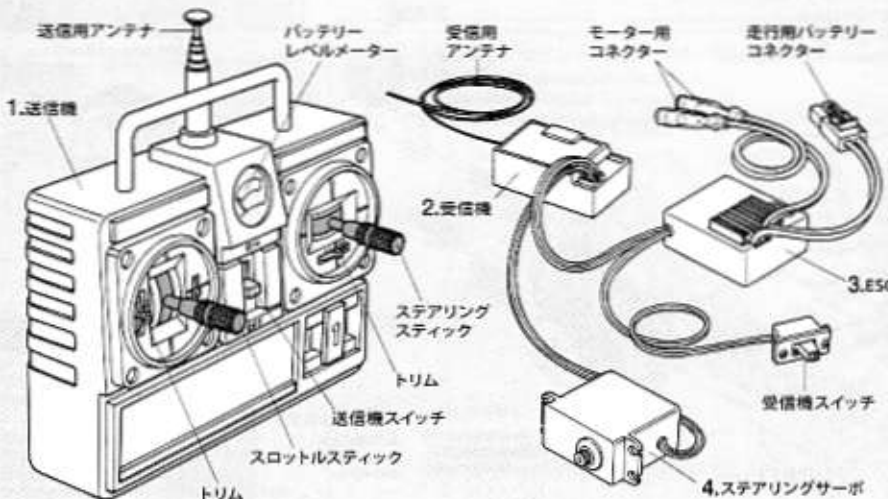
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー 付き)》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつなえます。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgeler um.
- Elektronischer Fahrgeler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に挿入してください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

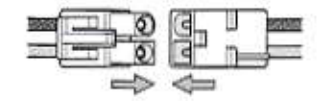
★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

◎の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ◎ are not included in kit.
 Teile mit ◎ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ◎ ne sont pas incluses dans le kit.

A ①~⑪
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1
 しっかり取り付けます。
 Connect firmly.
 Fest einstecken.
 Connecter fermement.



2

- BA4 x6** 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA6 x4** 9mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA11 x1** 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA12 x1** 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA19 x4** ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- BA20 x6** ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- BA21 x2** ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

3

- BA10 x1** 4mm Eリング
E-ring
Circlip
- BA11 x2** 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA12 x1** 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA18 x1** カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

1 (走行用バッテリーの充電)
 Charging battery pack
 Aufladen des Akkupack
 Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

- ◎専用充電器
◎Compatible charger
◎Geeignetes Ladegerät
◎Chargeur compatible
- ◎走行用バッテリー
◎Battery pack
◎Akkupack
◎Pack d'accus

2 デフギヤの取り付け(リヤ)
 Attaching differential gear (rear)
 Einbau des Differentialgetriebes (hinten)
 Fixation du différentiel (arrière)

(デフギヤ)
 Differential gears
 Differentialgetriebe
 Différentiels

★2倍作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

- BA6 9mm
- BA20
- BA19
- BA21
- BA12 850
- BA11 1150
- BA4 2.6×10mm
- BA6 9mm
- BA19 x4
- BA20 x6
- BA21 x2
- デフケース
Differential case
Differential-Gehäuse
Boîtier de différentiel
- スパーギヤ
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

3 カウンターギヤの取り付け
 Attaching counter gear
 Einbau des Vorgelege-Rad
 Fixation du pignon intermédiaire

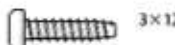
- BA18
- BA12 850
- BA10 4mm
- BA11 1150
- BA10 4mm
- BA11 1150
- BA10 4mm
- カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

★押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

4



BA1 ×2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 ×2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



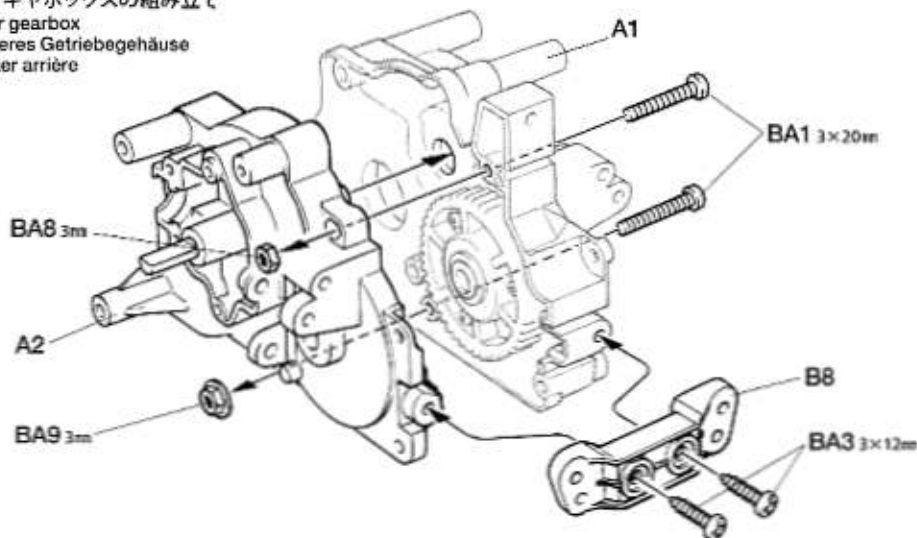
BA8 ×1 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BA9 ×1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flâque

4

リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



5



BA10 ×2 4mmEリング
E-ring
Circlip



BA11 ×2 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA12 ×2 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA13 ×2 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

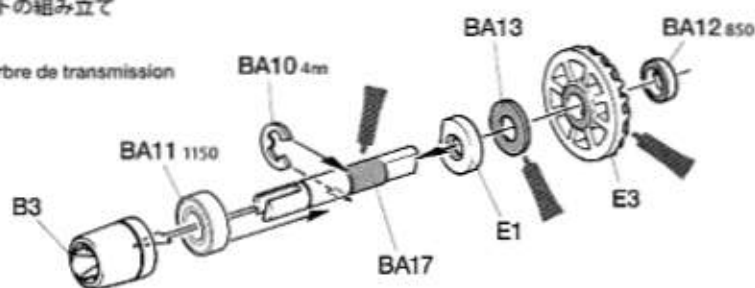


BA17 ×2 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

5

プロペラジョイントの組み立て
Propeller joints
Antriebs-Gelenke
Accouplement d'arbre de transmission

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



6



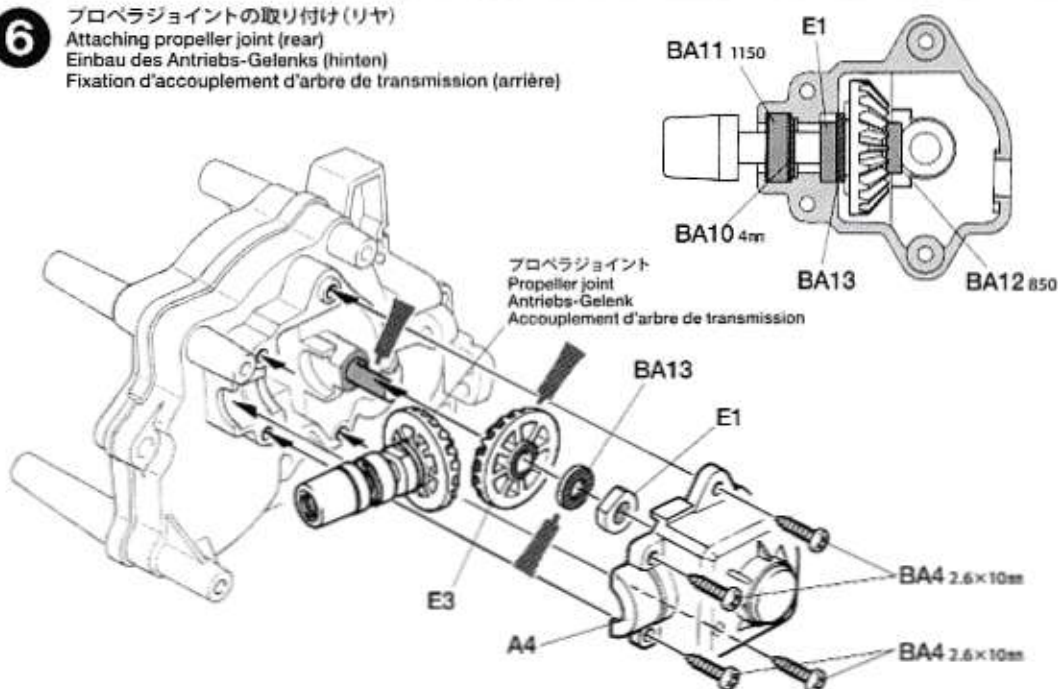
BA4 ×4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA13 ×1 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

6

プロペラジョイントの取り付け(リヤ)
Attaching propeller joint (rear)
Einbau des Antriebs-Gelenks (hinten)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (arrière)



7



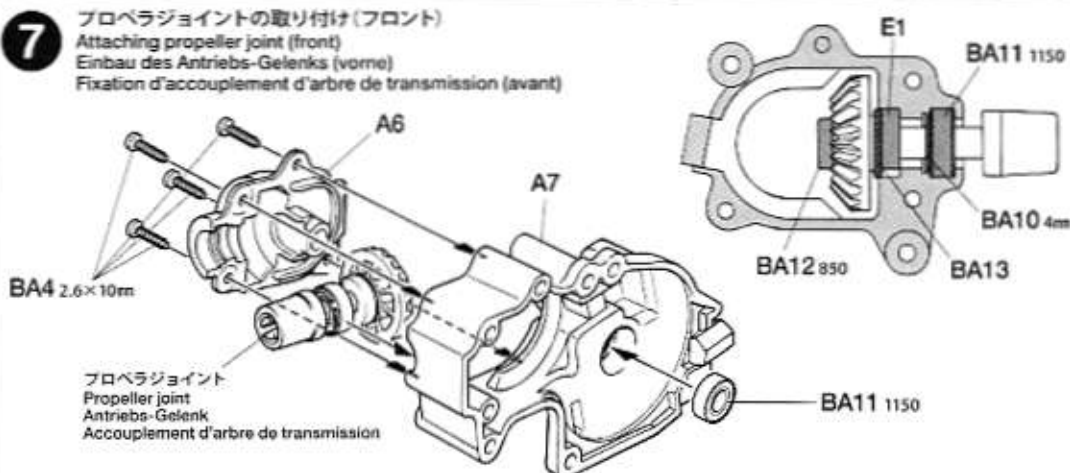
BA4 ×4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA11 ×1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

7

プロペラジョイントの取り付け(フロント)
Attaching propeller joint (front)
Einbau des Antriebs-Gelenks (vorne)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (avant)



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

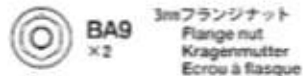
TAMIYA CATALOG

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

8



9



10



《モーターマウント》

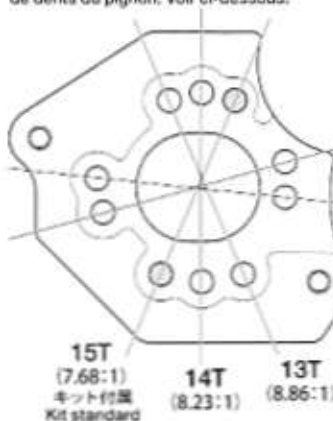
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

★下図を参考にピニオンギヤの歯数に合わせて取り付けてください。

★Attach motor according to pinion gear number. See below.

★Motor gemäß der Zahnzahl des Ritzels einbauen.

★Fixer le moteur en fonction du nombre de dents du pignon. Voir ci-dessous.



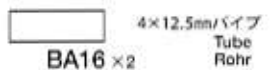
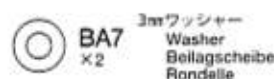
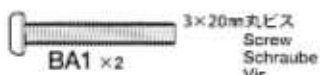
★オプションのピニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお申し込みください。

★Ask your local Tamiya Dealer for availability of Hop-Up Option pinion gears.

★Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Tamiya-Händler wegen der Verfügbarkeit der Tuning-Ritzel.

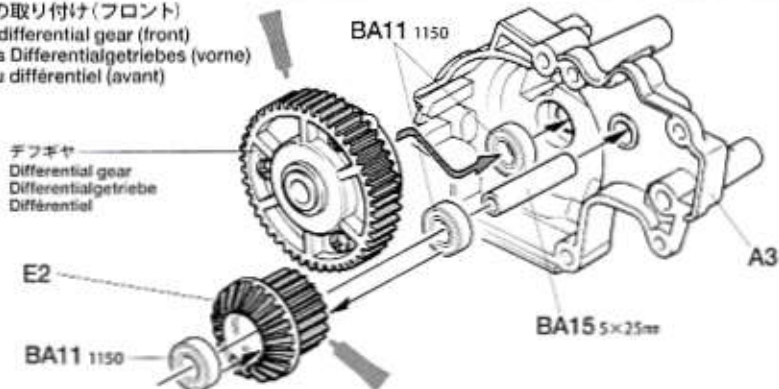
★Contacter un revendeur local Tamiya pour la disponibilité des pignons Hop-Up Options.

11



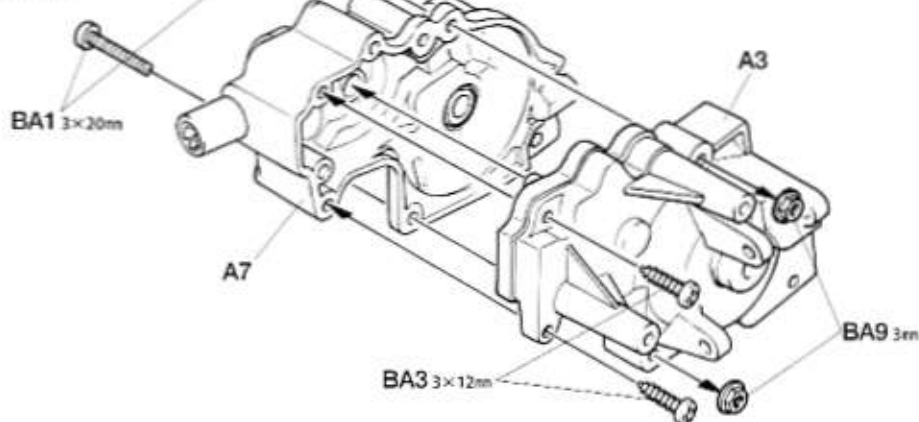
8

デフギヤの取り付け(フロント)
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Fixation du différentiel (avant)



9

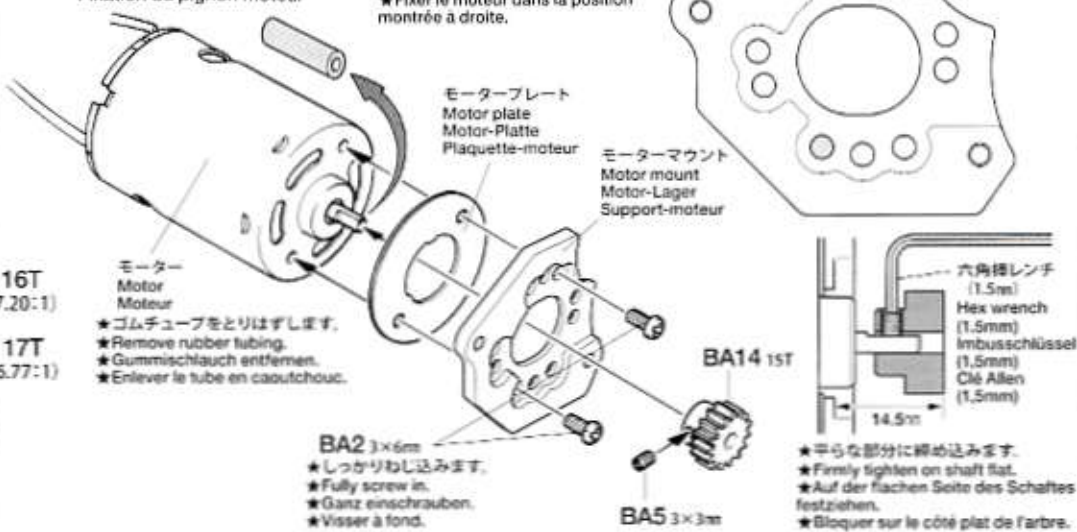
フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



10

ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur

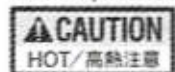
★右図の位置にモーターを取り付けます。
★Attach motor in position shown at right.
★Motor wie rechts gezeigt einsetzen.
★Fixer le moteur dans la position montrée à droite.



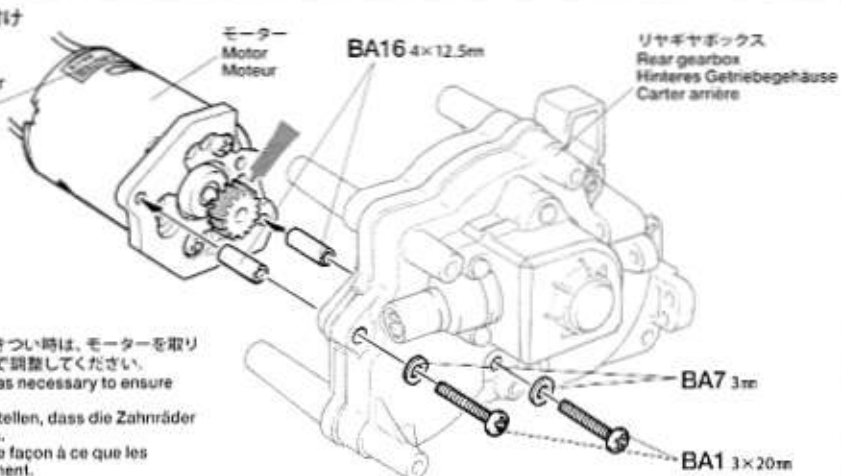
11

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



★ギヤの噛み合わせがきつい時は、モーターを取り付けるBA1、BA2のビスで調整してください。
★Adjust BA1 and BA2 as necessary to ensure gears rotate smoothly.
★BA1 und BA2 so einstellen, dass die Zahnräder sich frei drehen können.
★Ajuster BA1 et BA2 de façon à ce que les pignons tournent librement.



B

12~31

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

12

BB6 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×4

BB20 クロスハイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×4

BB21 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×4

BB22 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
×4

13

BB11 3×28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×4

BB13 6mmボールカラー
Ball collar
Kugel-Ring
Bague de rotule
×4

BB14 6mmボール
Ball
Kugel
Bille
×4

BB31 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×8

14

BA11 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×4

BB9 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
×2

BB12 5mmピローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
×2

15

BB9 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
×2

BB23 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebehöhse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
×1

BB24 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebehöhse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
×1

BB27 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
×2

12 ユニバーサルシャフトの組み立て

Universal shafts
Gelenkwellen
Cardans articulés

★4本作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

アンチウェアグリスを塗ります。
Anti-wear grease
Verschleiß minderesdes Fett
Graisse anti-usure

BB25 70mmスイングシャフト
Swing shaft
Schwingachse
Arbre oscillant
×4

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

13 アッパーアームの組み立て

Upper arms
Oberere Lenker
Tirants supérieurs

《A》★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《B》★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Insérer.

14 リヤアームの組み立て

Rear arms
Hintere Lenker
Tirants arrière

ユニバーサルシャフト
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé

《L》

《R》

ユニバーサルシャフト
Universal shaft
Gelenkwelle
Cardan articulé

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

15 リヤアッパーアームの取り付け

Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière

アッパーアーム《A》
Upper arm
Obere Lenker
Tirant supérieure

アッパーアーム《B》
Upper arm
Obere Lenker
Tirant supérieure

G8

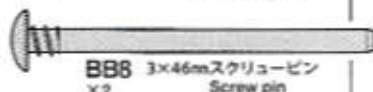
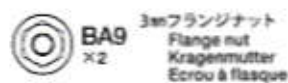
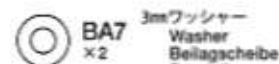
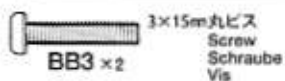
BB27 3mm

BB23

BB9 3×22mm

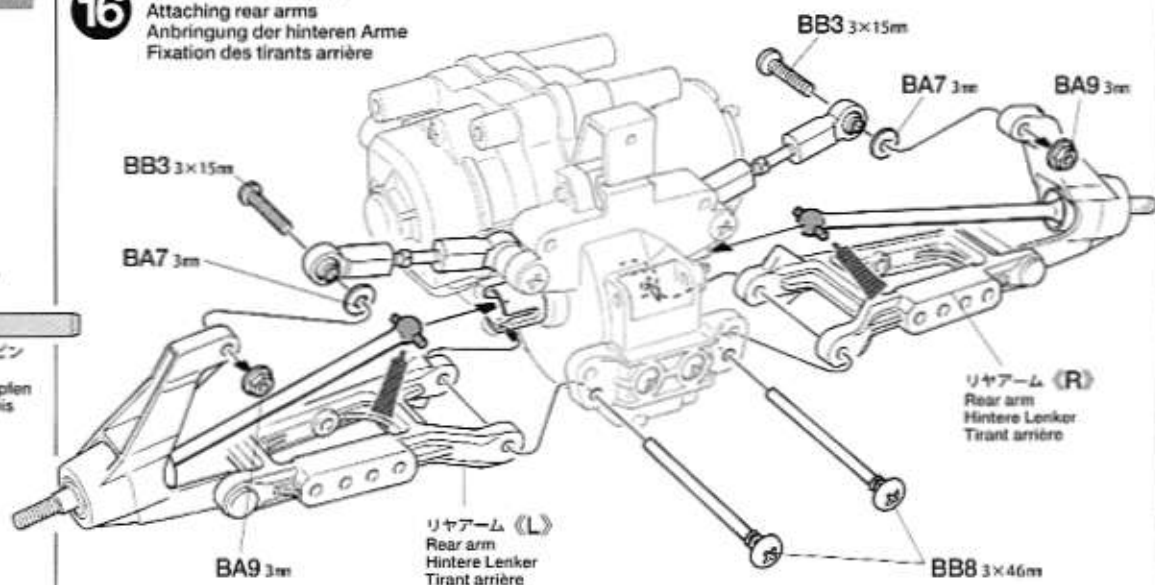
BB24

16

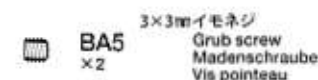


16

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des tirants arrière

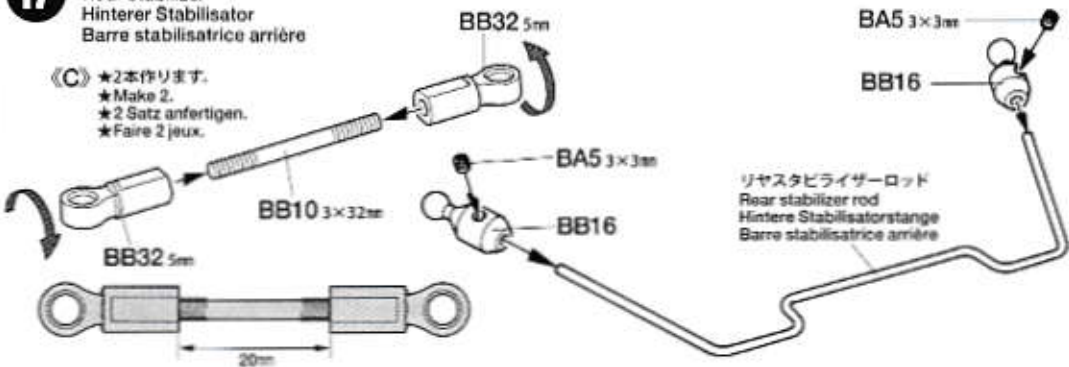


17

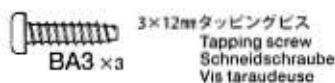


17

リヤスタビライザーの組み立て
Rear stabilizer
Hinterer Stabilisator
Barre stabilisatrice arrière

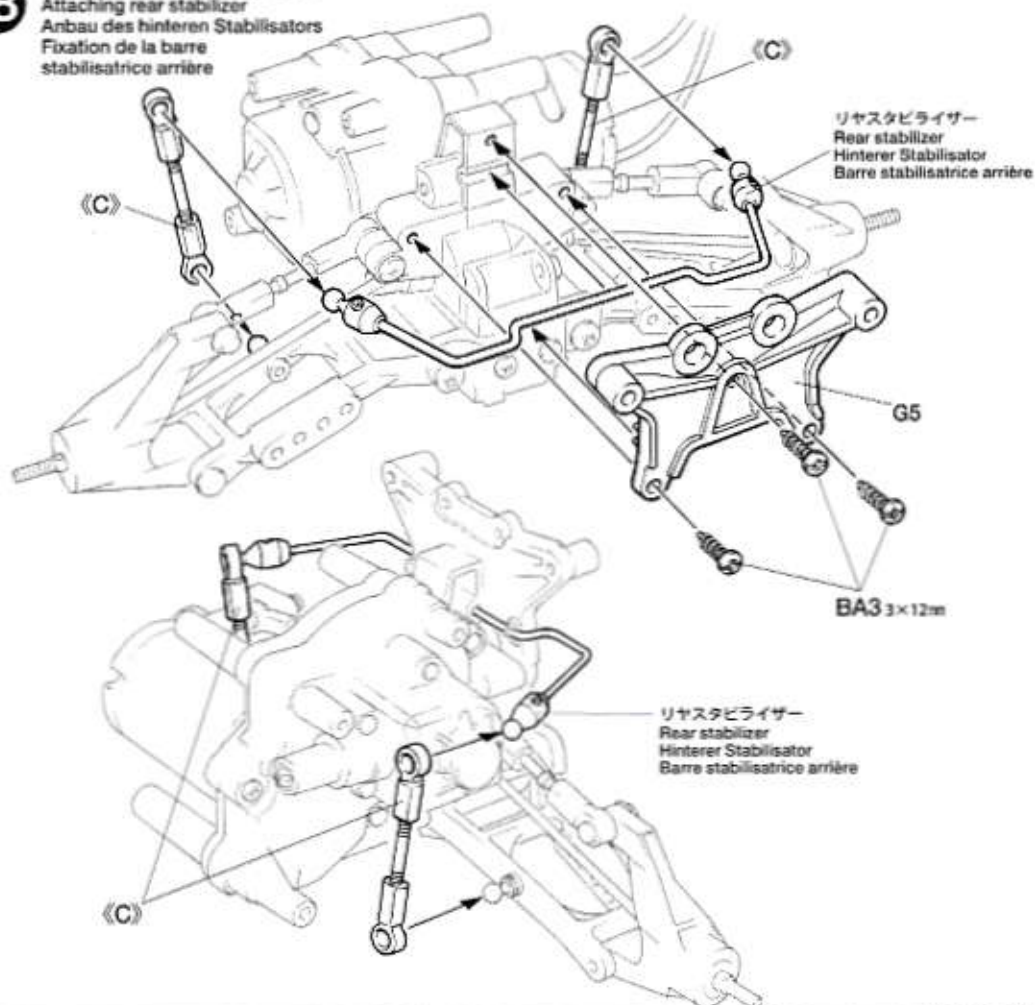


18



18

リヤスタビライザーの取り付け
Attaching rear stabilizer
Anbau des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側切ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

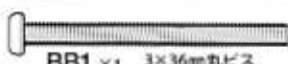
ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

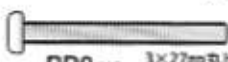
プラスドライバー-M(4×75)

ITEM 74007

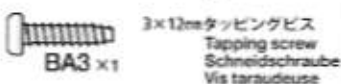
19



BB1 x1 3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



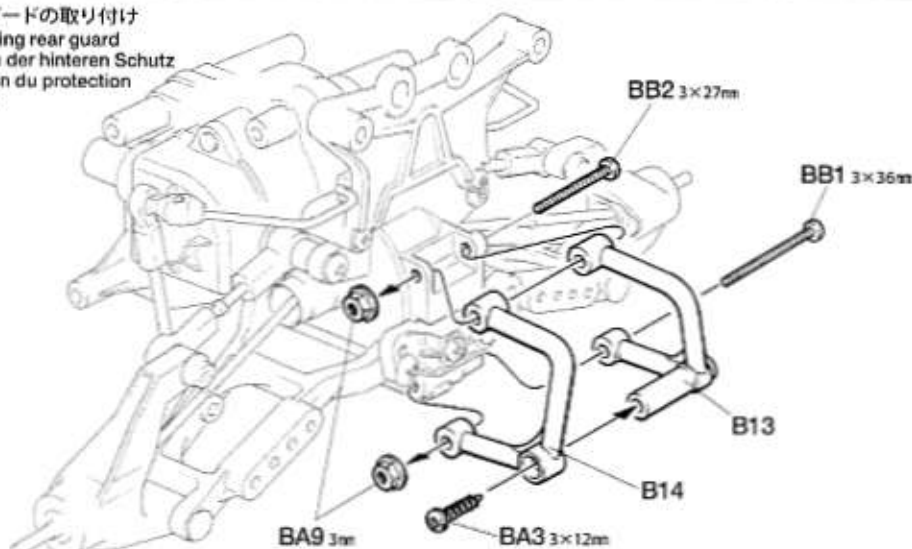
BA3 x1 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



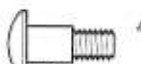
BA9 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

19

リヤガードの取り付け
Attaching rear guard
Einbau der hinteren Schutz
Fixation du protection
arrière



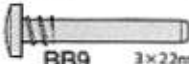
20



BB5 x4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BA11 x4 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



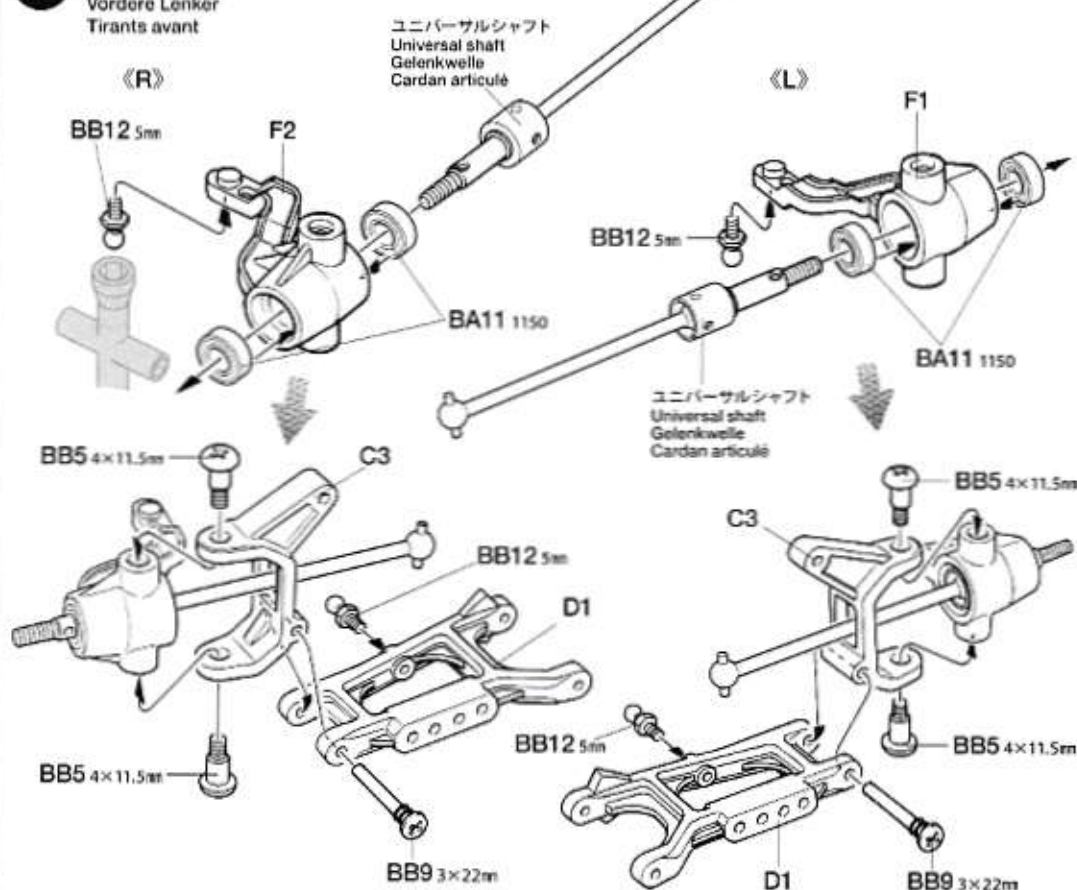
BB9 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



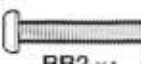
BB12 x4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

20

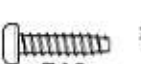
フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Tirants avant



21



BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 x1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BB9 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



BB23 x1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



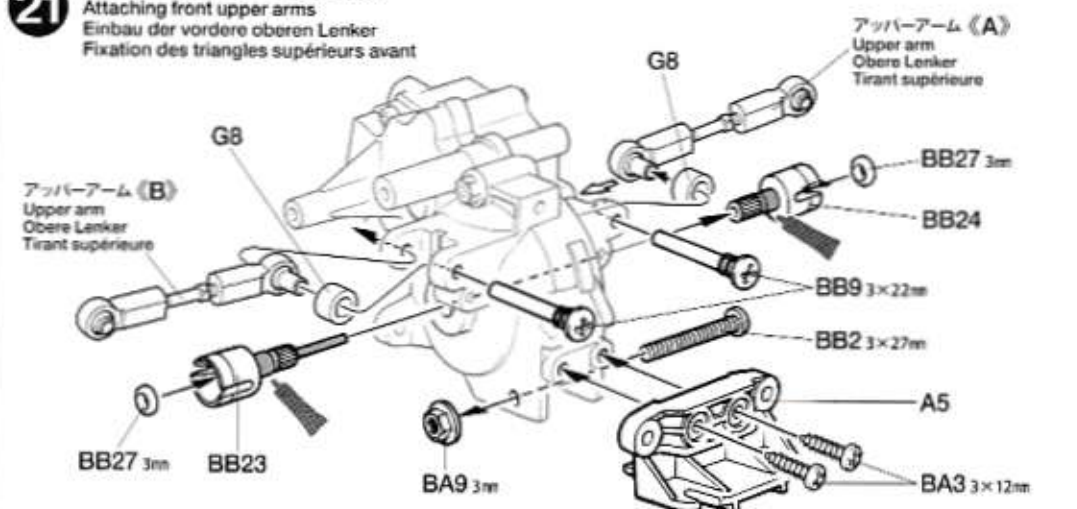
BB24 x1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



BB27 x2 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

21

フロントアッパーアームの取り付け
Attaching front upper arms
Einbau der vordere oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs avant



22

BB3 3×15mm
Screw
Schraube
Vis

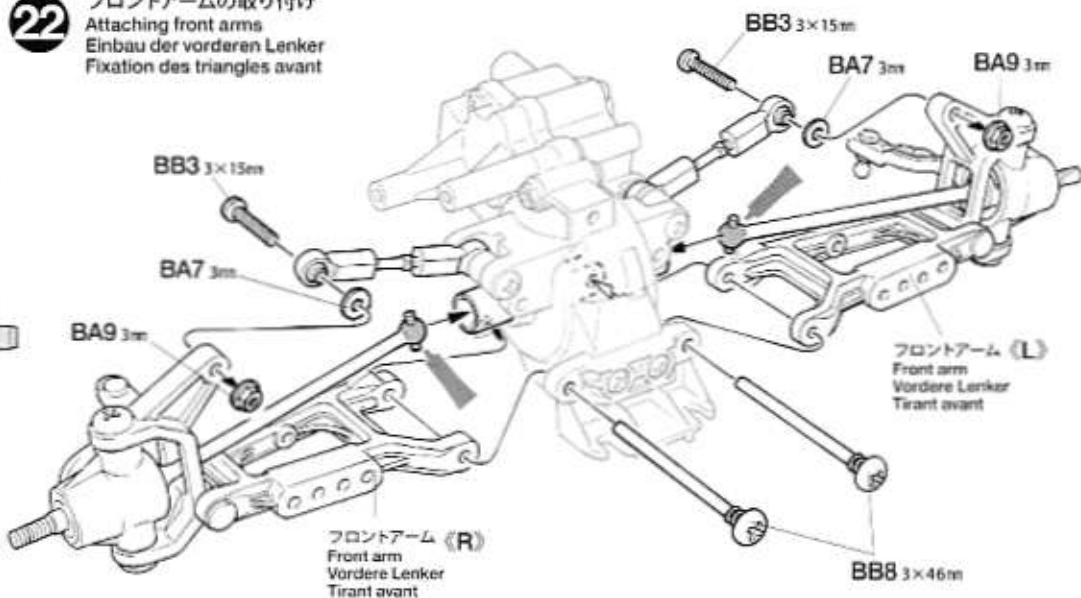
BA7 3mm
ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA9 3mm
フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BB8 3×46mm
スクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

22

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



23

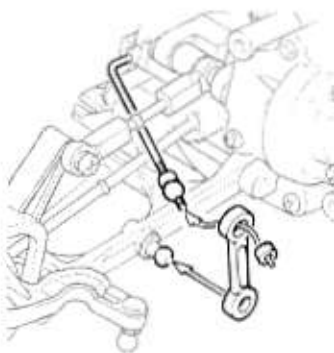
BB4 3×15mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 3×12mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 3mm
ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB15 3mm
ボール
Ball
Kugel
Bille

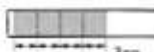
BB30 3.5×20mm
ゴムパイプ
Rubber tubing
Gummrohr
Tube caoutchouc



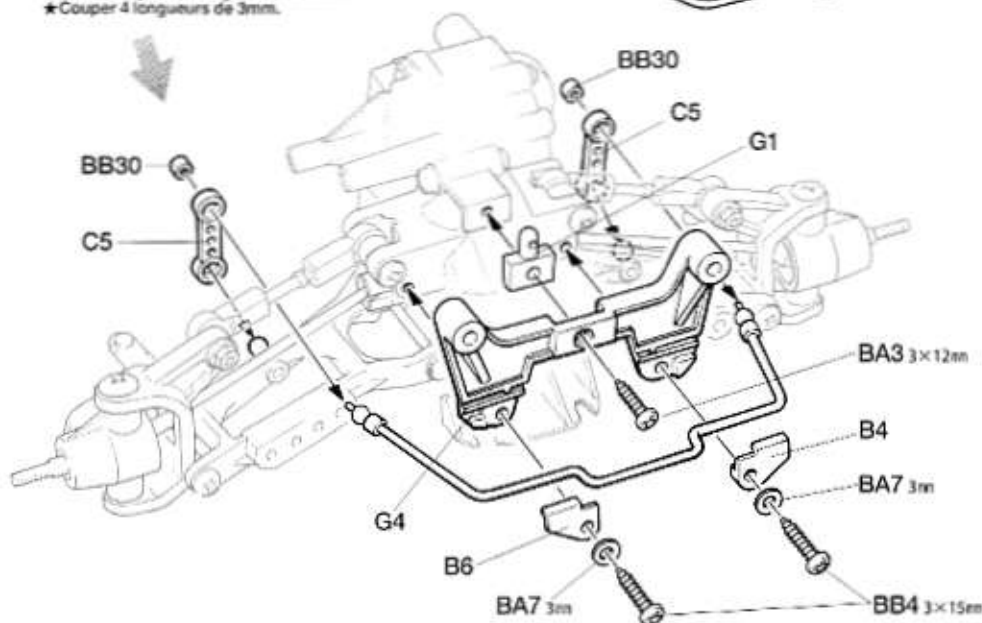
23

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbau des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice avant

BB30 3.5×20mm



★3mmに4コ切ります。
★Cut off four pieces of 3mm length.
★4 Teile mit je 3mm Länge zuschneiden.
★Couper 4 longueurs de 3mm.



24

BA9 3mm
フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BB7 2mm
Eリング
E-ring
Circlip

BB18 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

BB26 3mm
Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

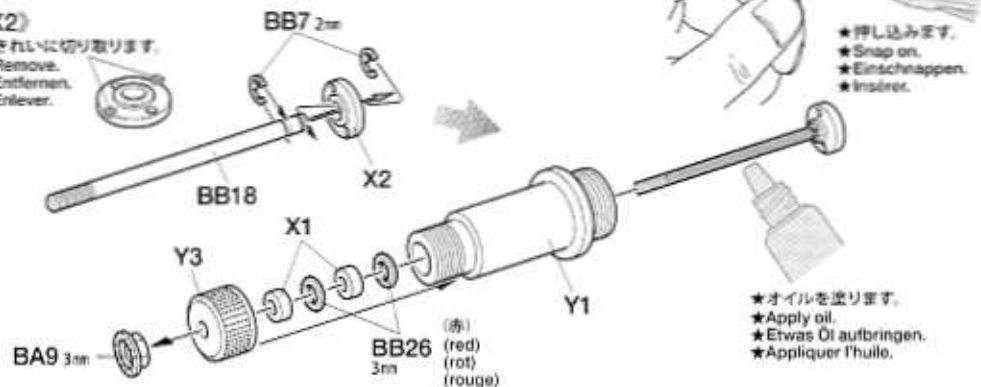
24

リヤダンパーの組み立て 1
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

(X2)

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.

25



オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Ölabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)

BB29 x2

26



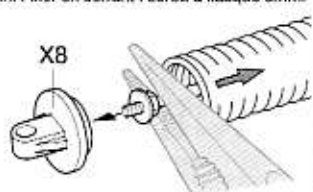
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

★コイルスプリングをちぢめて、ピストンロッドをつかみ、X8をネジ込みすぎに注意して取り付けます。最後に3mmフランジナットを回して固定してください。

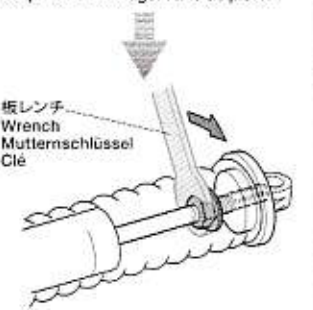
★Compress spring, hold piston rod and attach X8, taking care not to screw on too far. Secure by tightening 3mm flange nut.

★Feder zusammendrücken, Kolbenstange festhalten und X8 anbringen. Nicht zu weit einschrauben. Durch Festziehen der 3mm Bundmutter sichern.

★Comprimer le ressort, tenir l'axe de piston et fixer X8, en veillant à ne pas visser trop loin. Fixer en serrant l'écrou à flasque 3mm.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



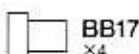
27



BB2 x4 3x27mmネジ
Screw
Schraube
Vis



BA9 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Écrou à flasque



BB17 x4
ダンパーマウント
Dämpferlager
Support d'amortisseur

25

リヤダンパーの組み立て 2
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

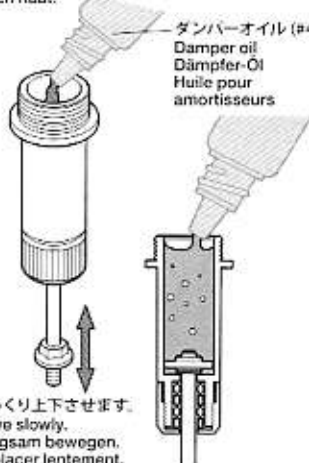
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



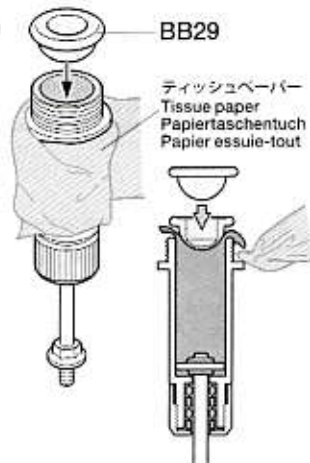
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで拭きます。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

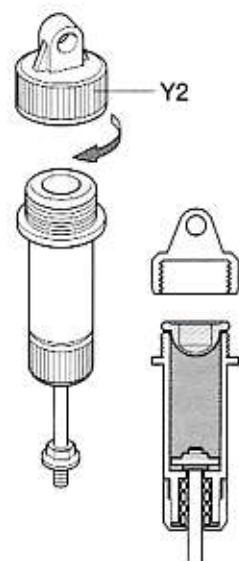


3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

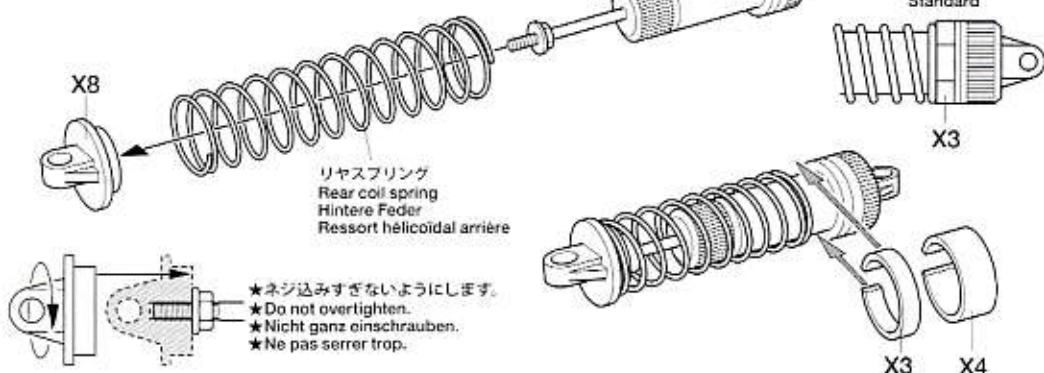
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



26

リヤダンパーの組み立て 3
Assembling rear dampers 3
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs arrière 3

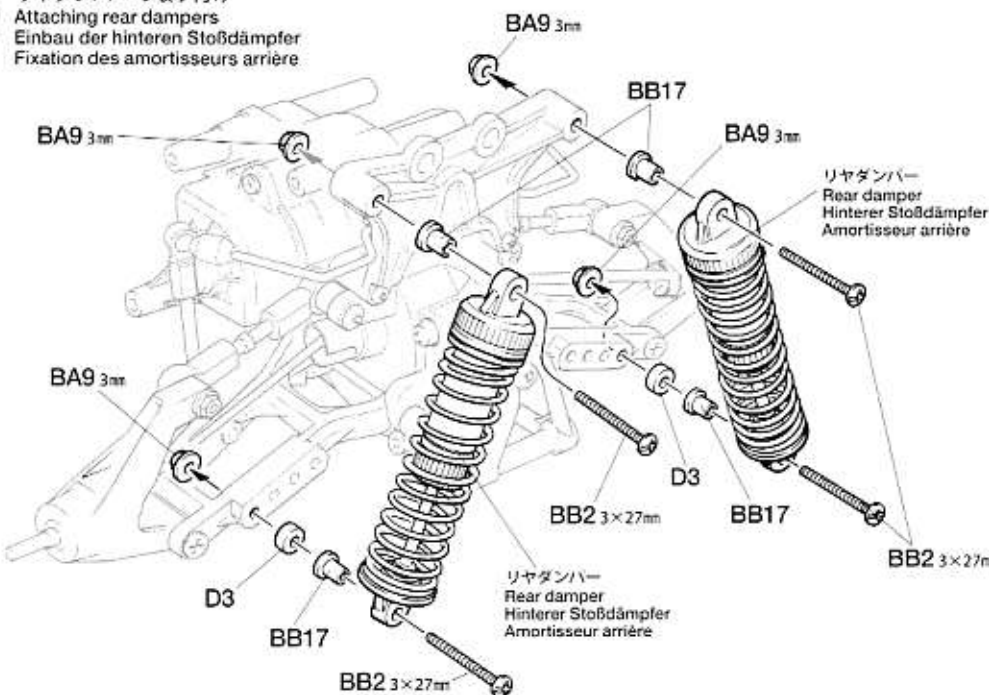
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ネジ込みすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

27

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



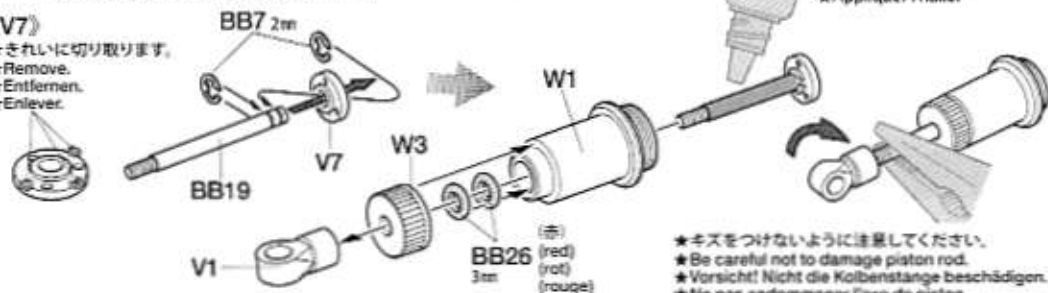
28

BB7
×4
2mm Eリング
E-ring
CirclipBB19
×2
フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avantBB26
×4
3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

28

フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

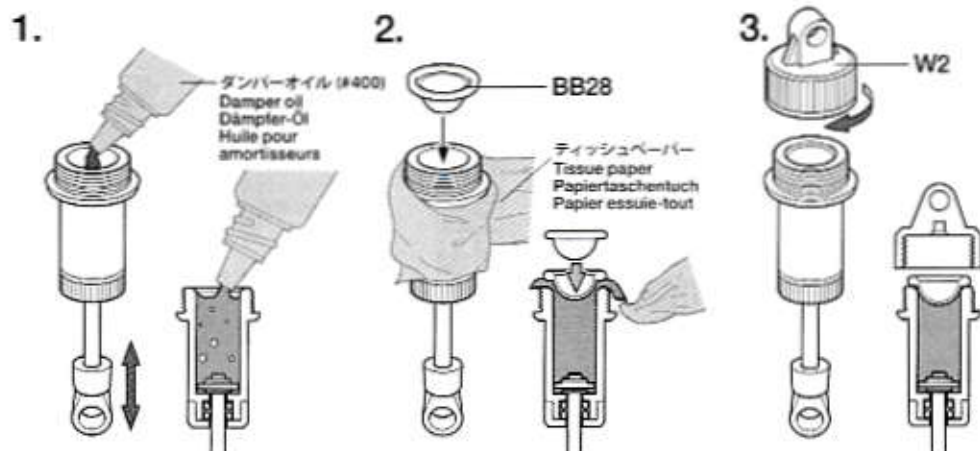
《V7》

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

29

BB28 ×2
オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Oabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)

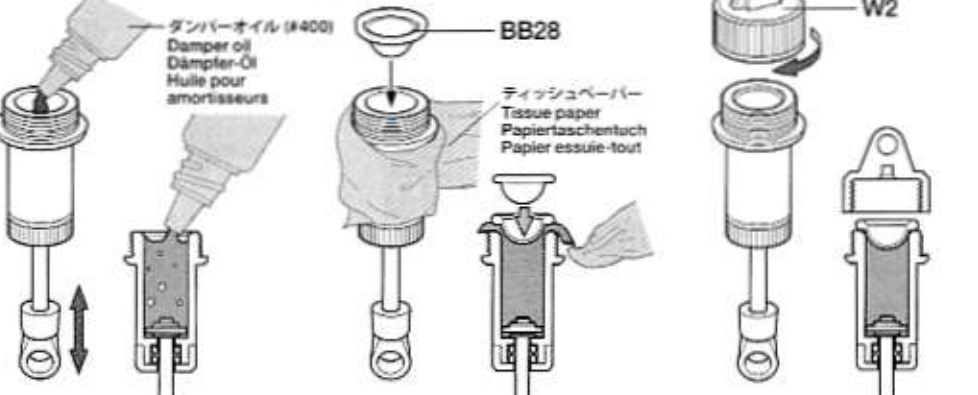
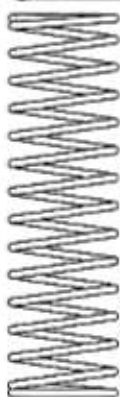
29

フロントダンパーの組み立て 2
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.●と同様にダンパーオイルを入れてください。
●Follow instructions in Step 28.
●Folgen Sie den Anweisungen im Schritt 28.
●Suivre les instructions à l'étape 28.

30

フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

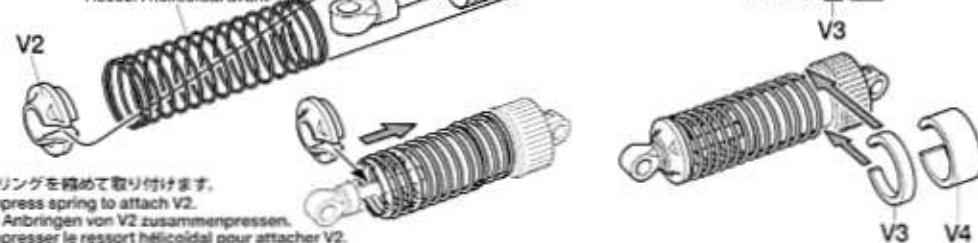
30

フロントダンパーの組み立て 3
Assembling front dampers 3
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs avant 3★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

31

BB2 ×4
3×27mm 丸ビス
Screw
Schraube
VisBA9 ×4
3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasqueBB17 ×4
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

31

フロントダンパーの組み立て 3
Assembling front dampers 3
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs avant 3★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant★スプリングを縮めて取り付けます。
★Compress spring to attach V2.
★Zum Anbringen von V2 zusammenpressen.
★Compresser le ressort hélicoïdal pour attacher V2.

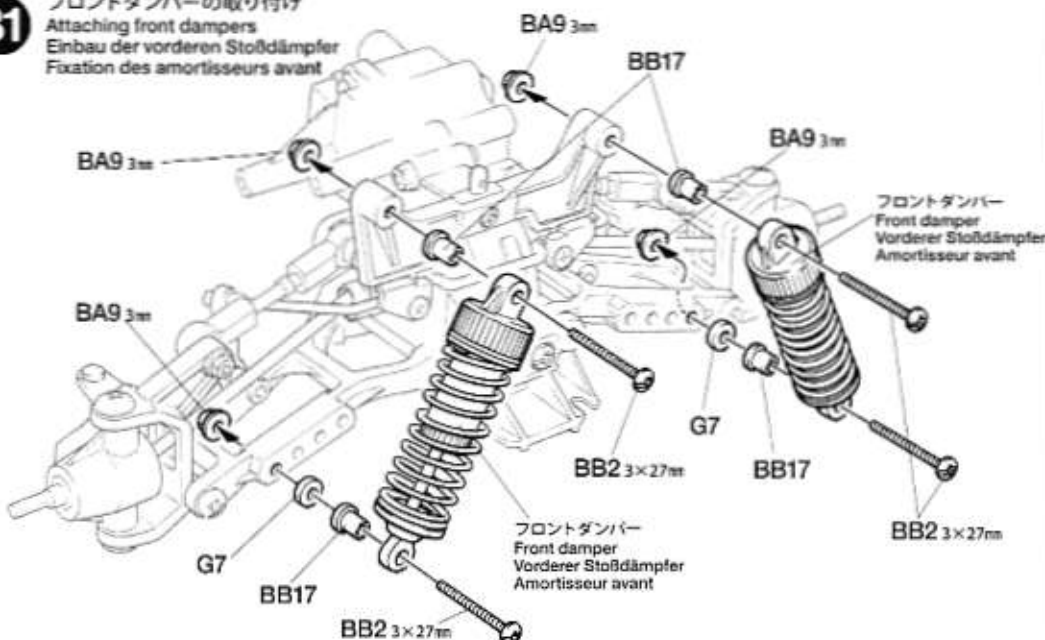
OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

31

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

32 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- 32**
- BC7 ×1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
 - BC9 ×1 5mmビローボール(黒)
Ball connector (black)
Kugelkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)
 - BA4 ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

Checking R/C equipment

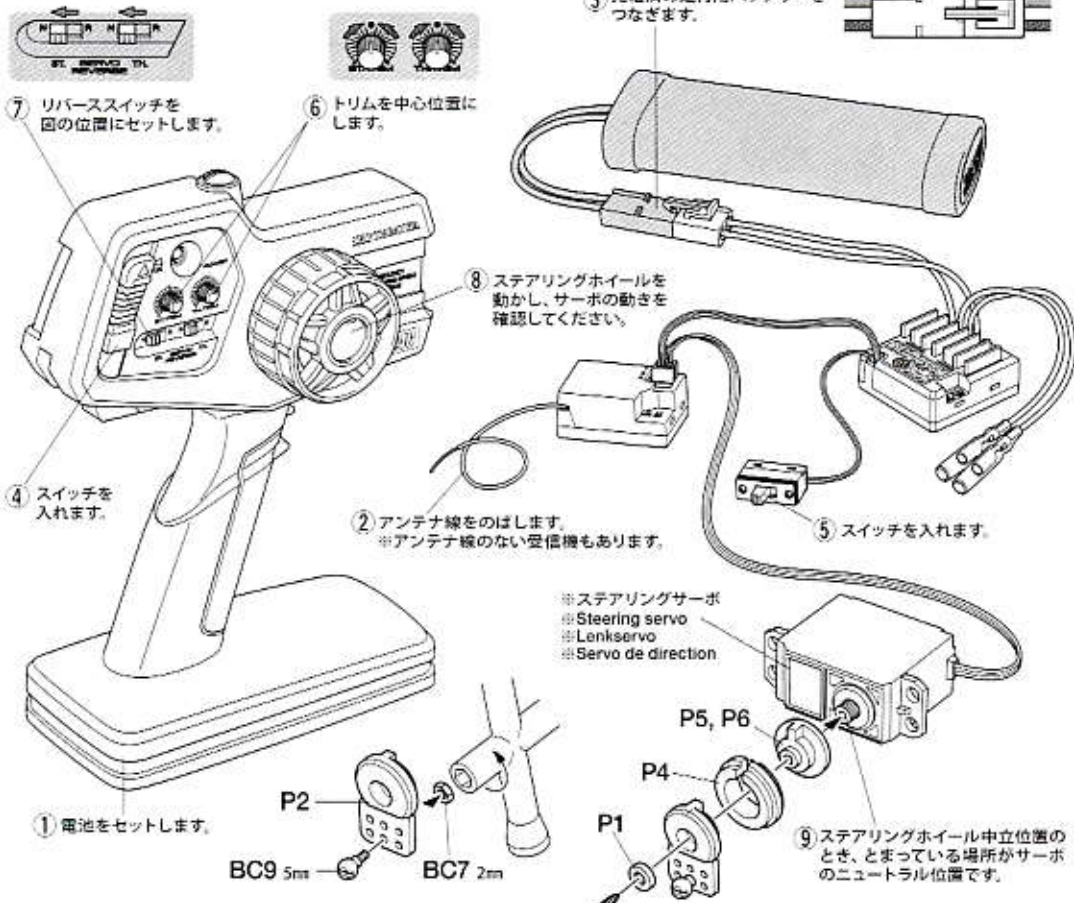
- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

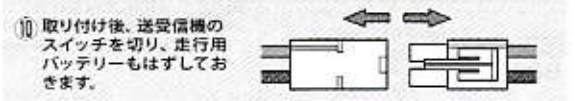
- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo
in neutral.
★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué
avec le servo au neutre.



《他社製サーボの搭載する場合》 / Third party servos /
Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

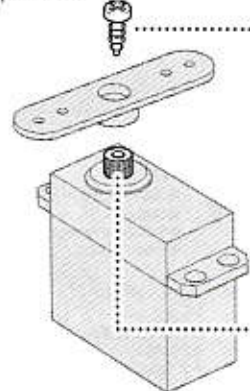
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ
ビスに交換します。この表をよく見て、4種
類の中からサーボに合わせたビスを選んで
ください。また、これ以外のビスの場合は
プロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,
replace servo horn screw with 10mm
screw included in this kit, using this
diagram to select the correct screw. If
there is no suitable screw, please contact
the servo manufacturer.

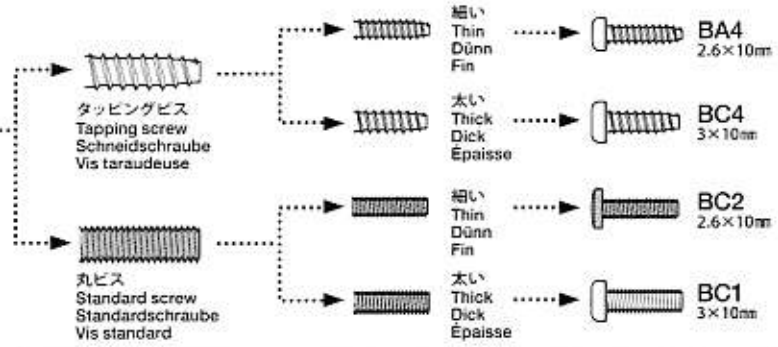
★Bei der Verwendung anderer Servos
sollte die Schraube am Servohorn durch
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt
werden. Beachten Sie das Diagramm für
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,
fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos,
remplacer la vis de palonnier par la vis
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y
a pas de vis compatible, contacter le
fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo
horn screw.
★Originalschraube des
Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du
palonnier.



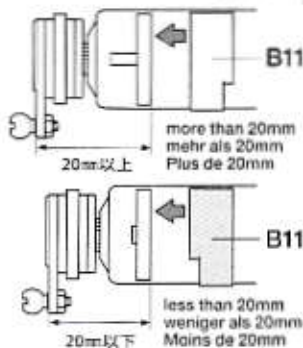
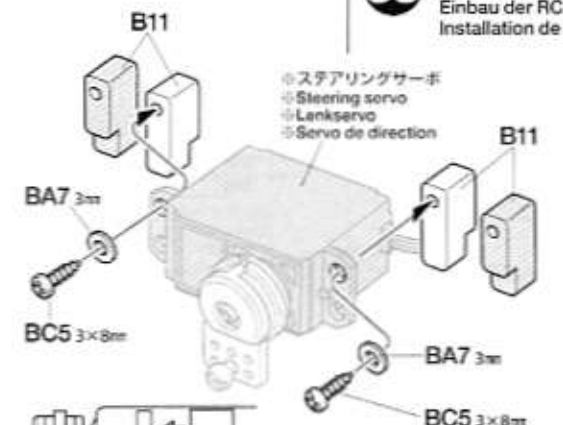
- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、
ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die
Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、
選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below.
Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten
stehenden Diagramm vergleichen. Die
ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le
tableau ci-dessous. Utiliser la
vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて
選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel
aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



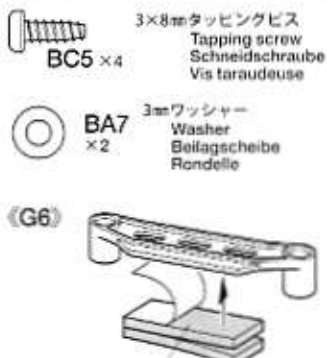
ラジオコントロールメカの搭載 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C



- ★左図の寸法が20mm以下の時はB11を逆にとりつけてください。
- ★Use B11 upside-down when less than 20mm.
- ★Bei Abstand kleiner als 20mm B11 umgekehrt einbauen.
- ★Utiliser B11 à l'envers s'il y a moins de 20mm.



バッテリーホルダーの取り付け Attaching battery holders Anbau der Akku-Halterungen Installation des fixations de pack

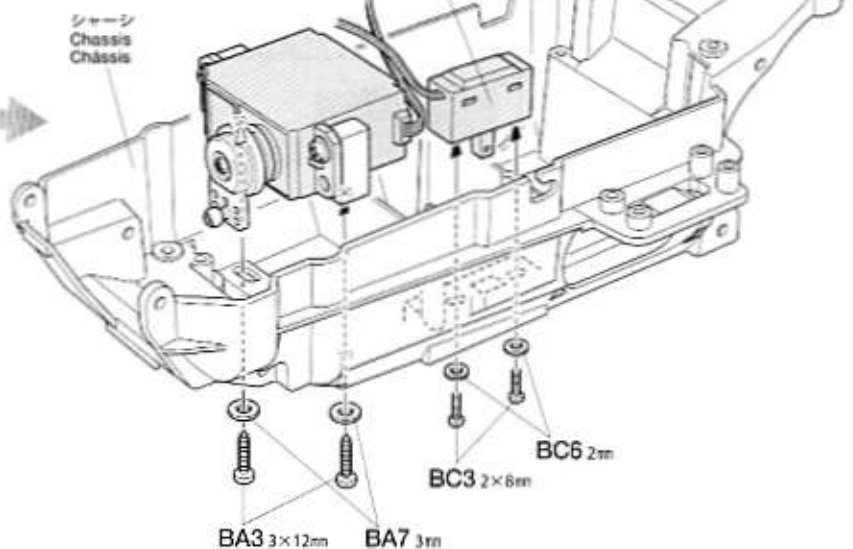


- ★35mmの長さで切ったマジックテープを貼ります。
- ★Touch fastener tape (cut to 35mm)
- ★Klettband (auf 35mm zuschneiden)
- ★Bande de fixation (coupée à 35mm)

ステアリングロッドの組み立て Steering rods Lenkgestänge Barres d'accouplement



①受信機スイッチ
①Receiver switch
①Empfänger-Schalter
①Interrupteur du circuit de réception



①ESC
①Electronic speed controller
①Elektronischer Fahrgregler
①Variateur de vitesse électronique

①両面テープ
①Double-sided tape
①Doppelklebeband
①Bande adhésive double face

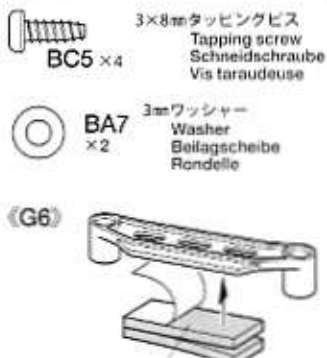
両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Fixer avec de la bande adhésive double face.



- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

①ステッカー
①Sticker
①Aufkleber
①Autocollant

バッテリーホルダーの取り付け Attaching battery holders Anbau der Akku-Halterungen Installation des fixations de pack



- ★35mmの長さで切ったマジックテープを貼ります。
- ★Touch fastener tape (cut to 35mm)
- ★Klettband (auf 35mm zuschneiden)
- ★Bande de fixation (coupée à 35mm)

ステアリングロッドの組み立て Steering rods Lenkgestänge Barres d'accouplement



36

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA8 ×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BA9 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule
BB12 ×3

BC11
タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement
×1

BB17
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur
×2



37

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×6

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側 ESC Fahrregler Variateur	モーター側 Motor Moteur
--	--------------------------

+ (プラス) コード (赤, オレンジ, 黄) (+) Red, orange, yellow (+) Rot, orange, gelb (+) Rouge, orange, jaune	黄/赤コード Yellow / red Gelb / rot Jaune / rouge
---	---

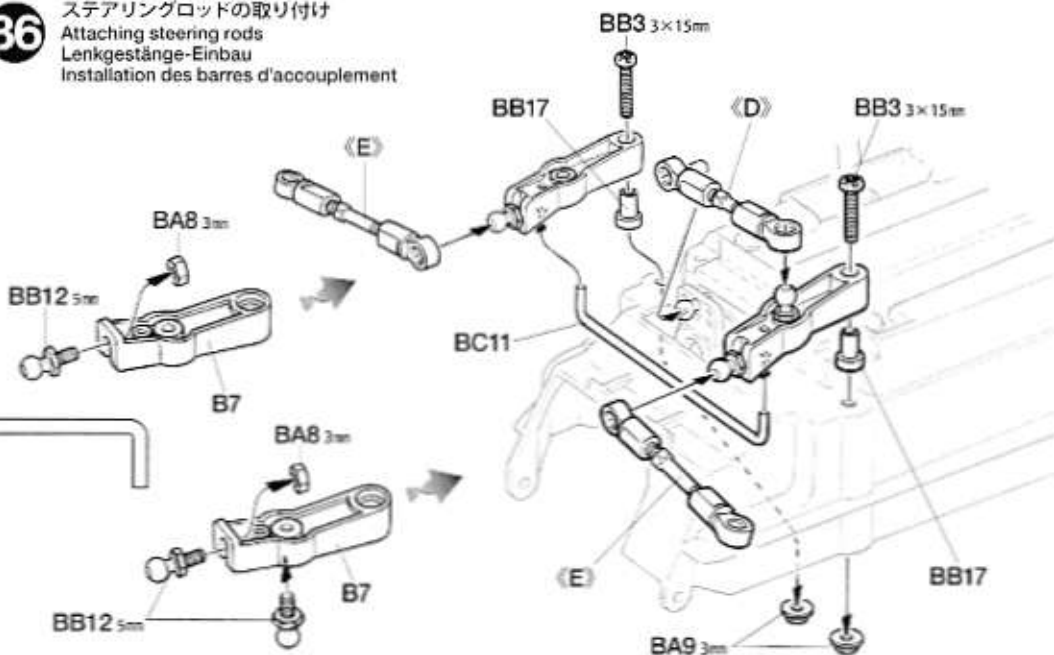
- (マイナス) コード (黒, 青) (-) Black, blue (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu	緑/黒コード Green / black Grün / schwarz Vert / noir
--	--

38

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 ×4

36

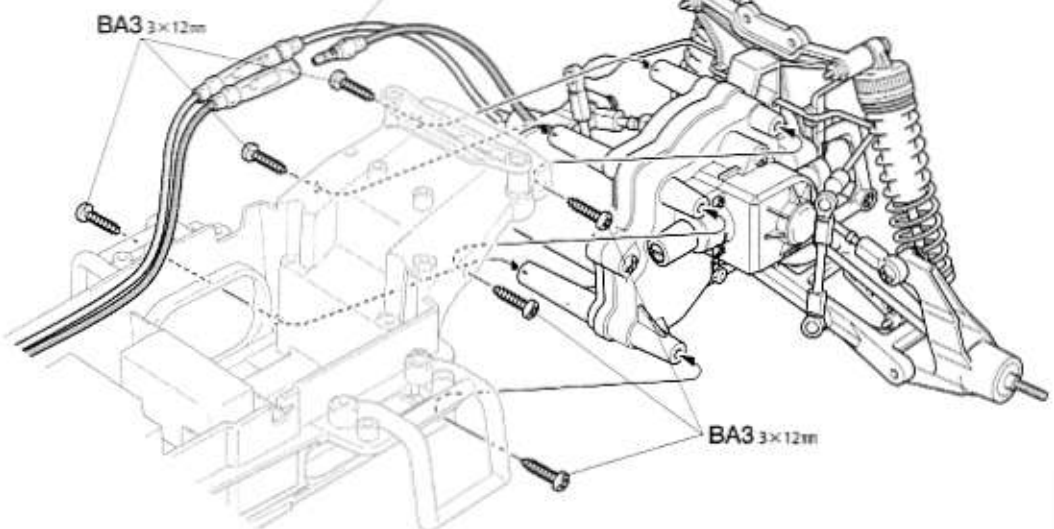
ステアリングロッドの取り付け
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



37

リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière

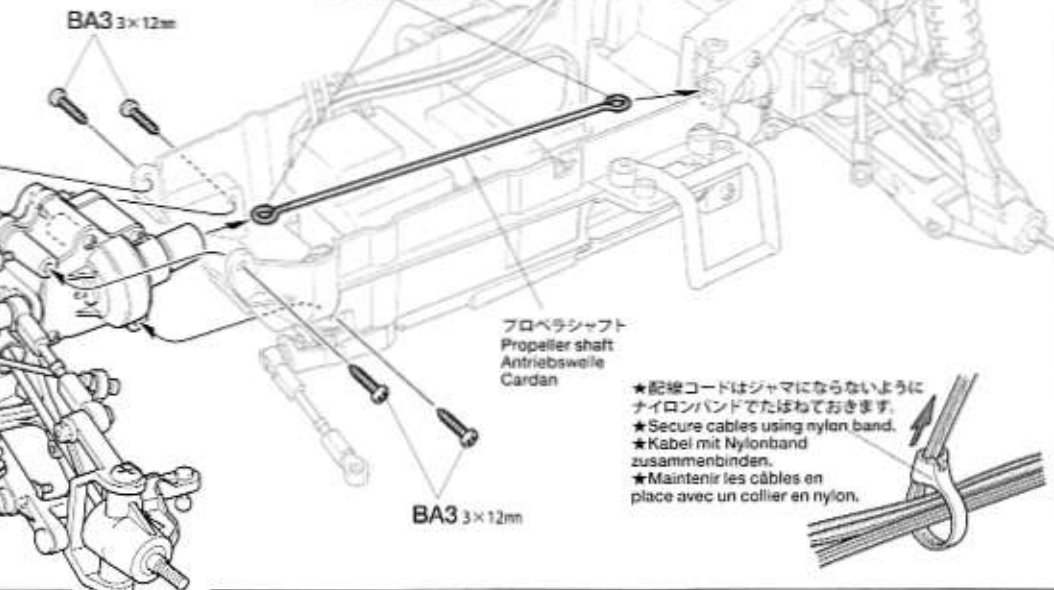
★コネクター部分は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。
★ Connect cables firmly.
★ Die Kabel fest zusammenstecken.
★ Connector fermement les câbles.



38

フロントギヤボックスの取り付け
Attaching front gearbox
Vorder Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

アンチウェアグリスを使います。
Anti-wear grease
Verschleiß mindermes Fett
Graisse anti-usure



プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Cardan

★記録コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★ Secure cables using nylon band.
★ Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★ Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

39

- BC1 x2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 x2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA9 x2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

40

- BC5 x2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

PAINTING

このマークは塗装指示のマークです。ボディ、シャーシカバーの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。人形などのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint chassis cover, body and wing from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (figure) using plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Chassis-Abdeckung, Karosserie und Spoiler von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Fahrerfigur) mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre le couvercle de châssis, la carrosserie et l'aile par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (figurine) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

41

- BC5 x3
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA7 x1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《アンテナパイプの取り付け》 Attaching antenna pipe Anbau des Antennenröhrchens Fixation du tube d'antenne

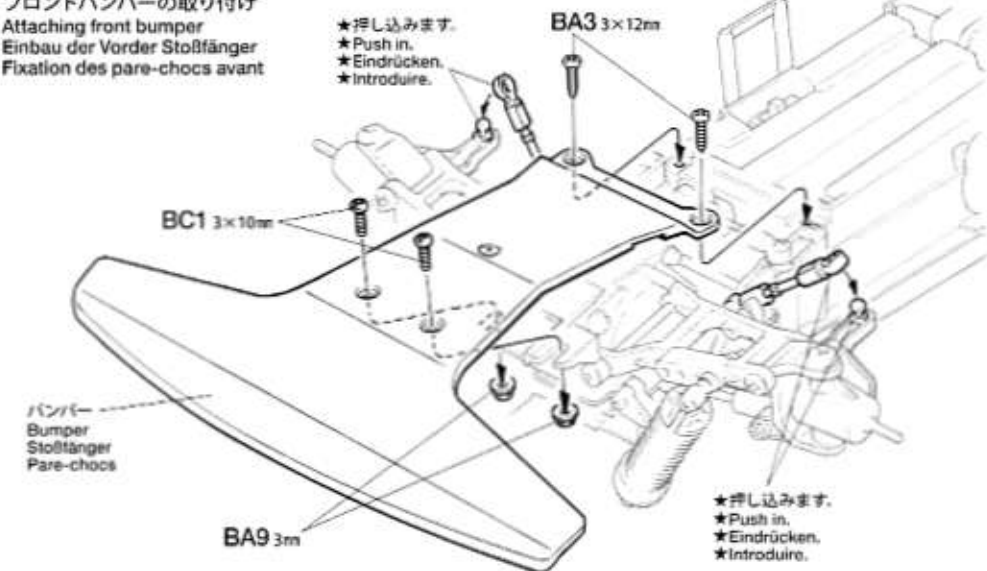
- アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
- アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

★アンテナ線が外に出ないように長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

- ナイロンバンド (小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)

39 フロントバンパーの取り付け Attaching front bumper Einbau der Vorder Stoßfänger Fixation des pare-chocs avant

- ★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.



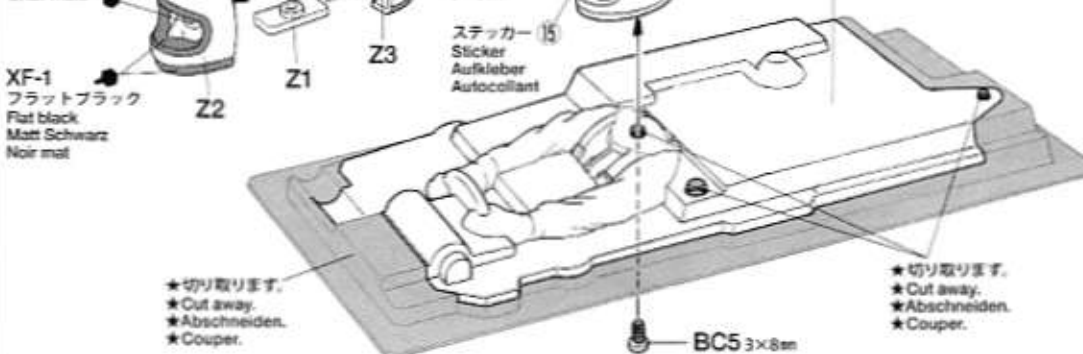
- ★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

40 人形の取り付け Attaching driver figure Fahrerfigur-Einbau Fixation de la figurine du pilote

- 人形は自由に塗装してください。
Paint figure as you like.
Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
Peindre la figurine comme souhaité.

- シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis
- ★保護フィルムは付いていません。
★This part has no protective film.
★Dieses Teil hat keinen Schutzfilm.
★Cette pièce n'a pas de film de protection.

- XF-15
フラットフレッシュ
Flat flesh
Fleischfarben Matt
Chair mate
- XF-1
フラットブラック
Flat black
Matt Schwarz
Noir mat



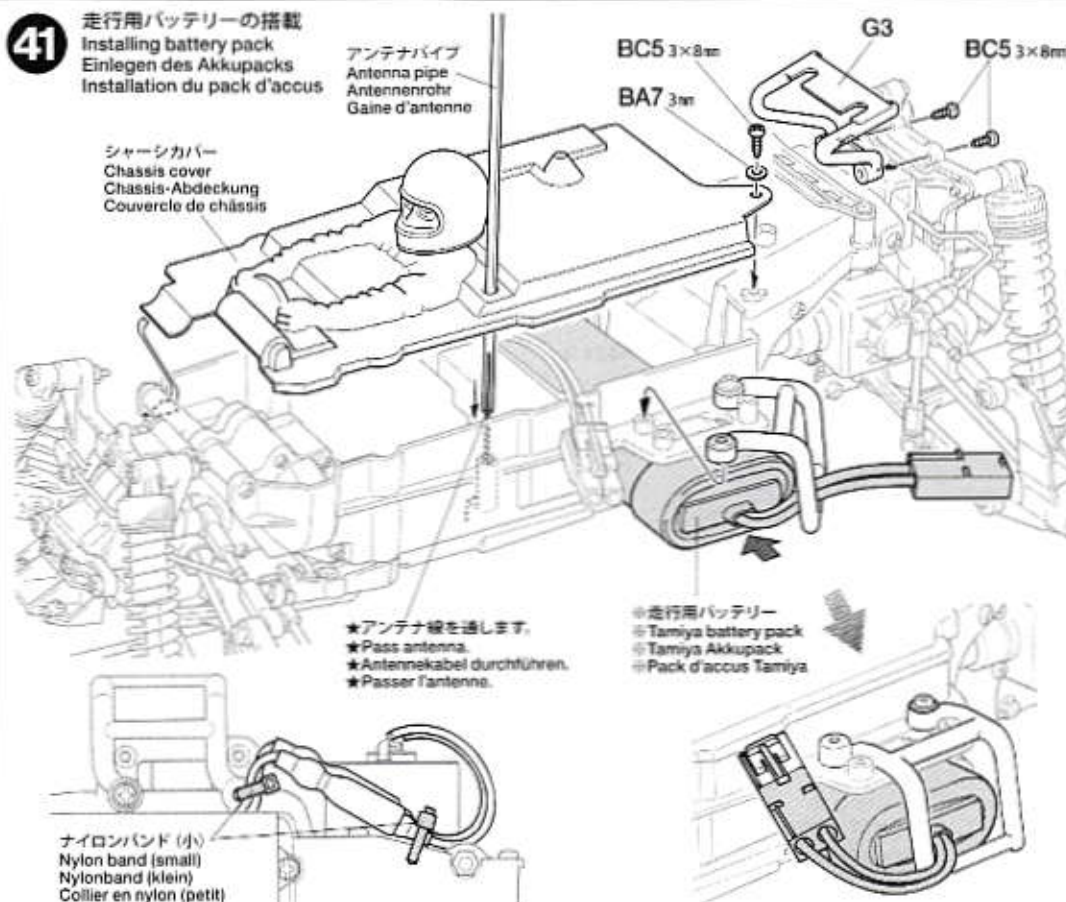
- ★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

- ★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

41 走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

- アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis



- ★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

- ① 走行用バッテリー
① Tamiya battery pack
① Tamiya Akkupack
① Pack d'accus Tamiya

《トーインの調整》

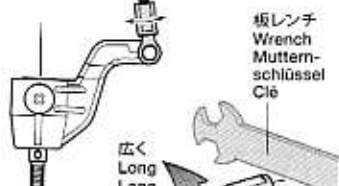
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★前に少しかたむくように調整
します。
★Adjust so axes incline
slightly forward.
★Das Einstellstück so
einstellen, daß Vorderachse
etwas schräg steht.
★Régler pour donner une
légère inclinaison vers l'avant.



★サーボがニュートラル
の状態で調整します。
★Make sure the servo
is at neutral.
★Servo soll in
Neutralstellung sein.
★S'assurer que le
servo est au neutre
avant de régler.



板レンチ
Wrench
Muttern-
schlüssel
Clé

広く
Long
Lang

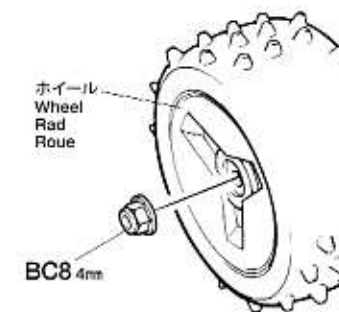
狭く
Short
Kurz
Court

44

BC8 × 4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

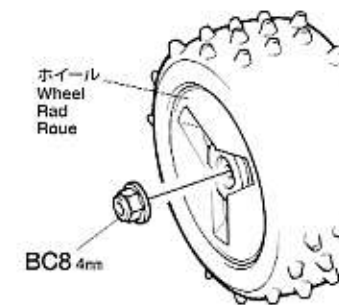
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC10 × 4



ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC8 4mm



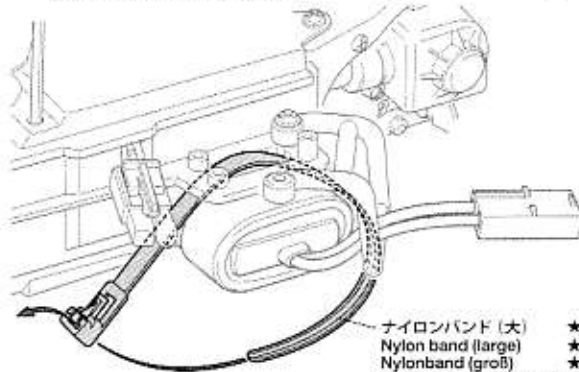
ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC8 4mm

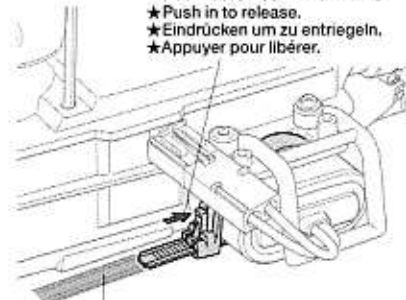
42

走行用バッテリーの固定
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

★走行中にバッテリーが脱落しないようにナイロンバンド(大)で固定します。
★Secure battery pack using nylon band.
★Accu mit Nylonband sichern.
★Fixer le pack d'accus au moyen du collier en nylon.



ナイロンバンド(大)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)



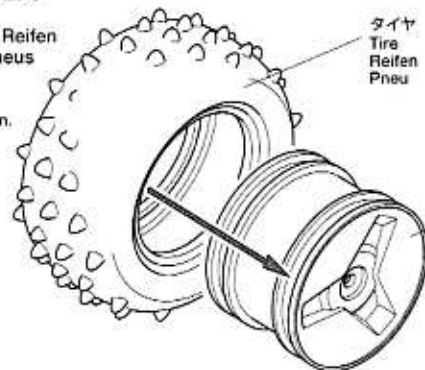
★矢印の部分を押すと外れます。
★Push in to release.
★Eindrücken um zu entriegeln.
★Appuyer pour libérer.

★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

43

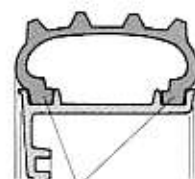
ホイールの組み立て
Attaching tires
Anbringung der Reifen
Montage des pneus

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

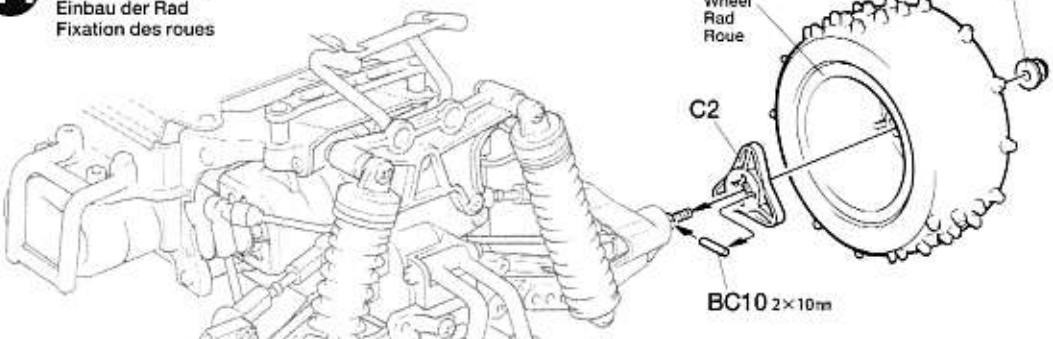
ホイール
Wheel
Rad
Roue



★みぞにはめず。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig
eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

44

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Rad
Fixation des roues



ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC8 4mm

C2

BC10 2×10mm

C2

BC10 2×10mm

ホイール
Wheel
Rad
Roue

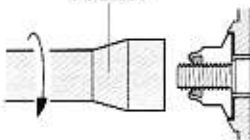
BC8 4mm

C2

BC10 2×10mm

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

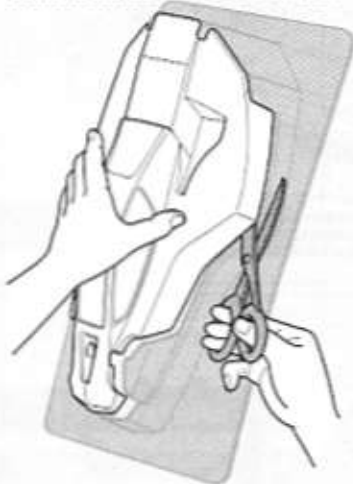
★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



《ポリカボディの切り取り方》
Cutting out polycarbonate body parts
Aus schneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

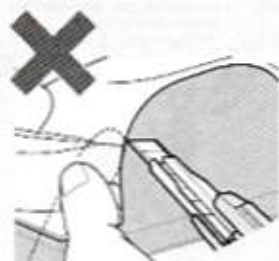
《直線はハサミで切り取ります。》
Straight sections - use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites - utiliser des ciseaux



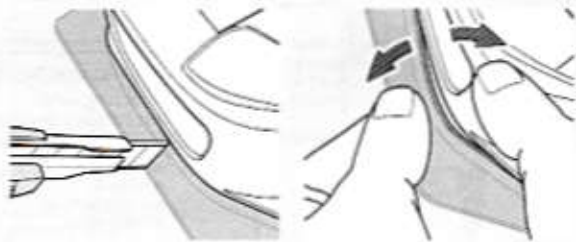
《曲線はカッターナイフで切り取ります。》
Curved sections - use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumeser benutzen
Sections courbes - utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumesers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

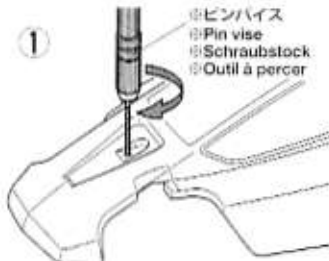


- ★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて深く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。
- ★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
- ★Wenn Sie ein Modellbaumeser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
- ★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

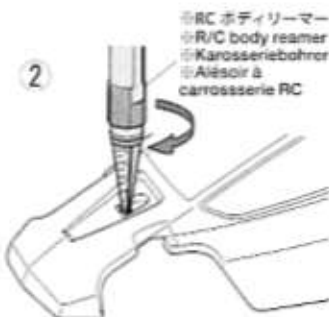


45

《穴の開け方》
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



- ①
- ピンバイス
●Pin vise
●Schraubstock
●Outil à percer
- ★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- ★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- ★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
- ★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



- ②
- RC ボディリーマー
●R/C body reamer
●Karosseriebohrer
●Alésoir à carrosserie RC
- ★リーマーで指定の大きさに穴を広げます。
- ★Enlarge hole to desired size using body reamer.
- ★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- ★Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

- ★工具の取り扱いには十分に注意してください。
- ★Handle tools with care.
- ★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- ★Manipuler les outils avec précaution.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com

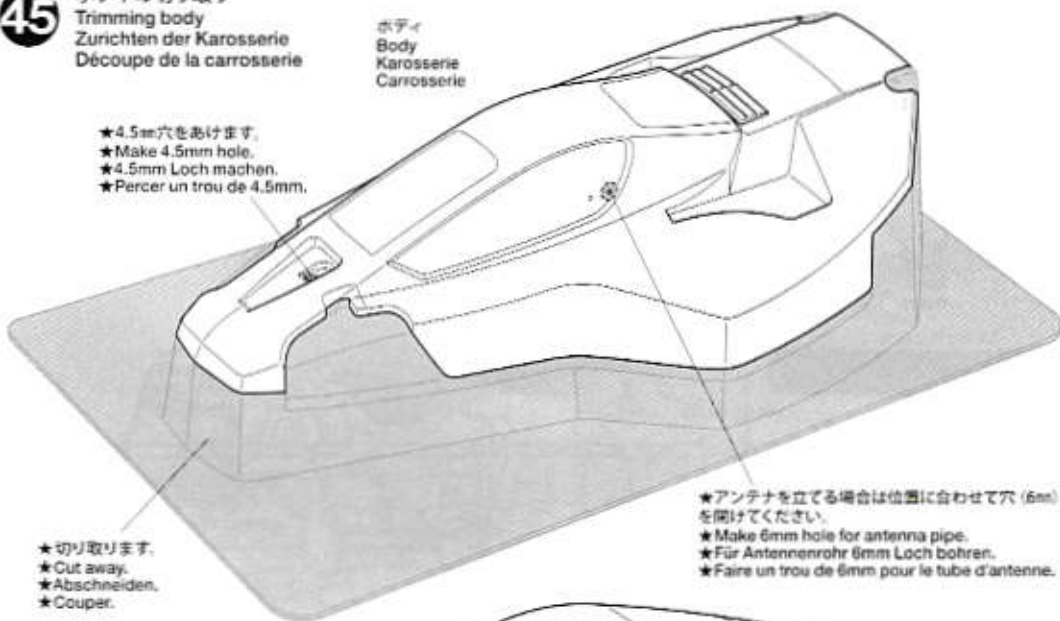


45

ボディの切り取り
Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

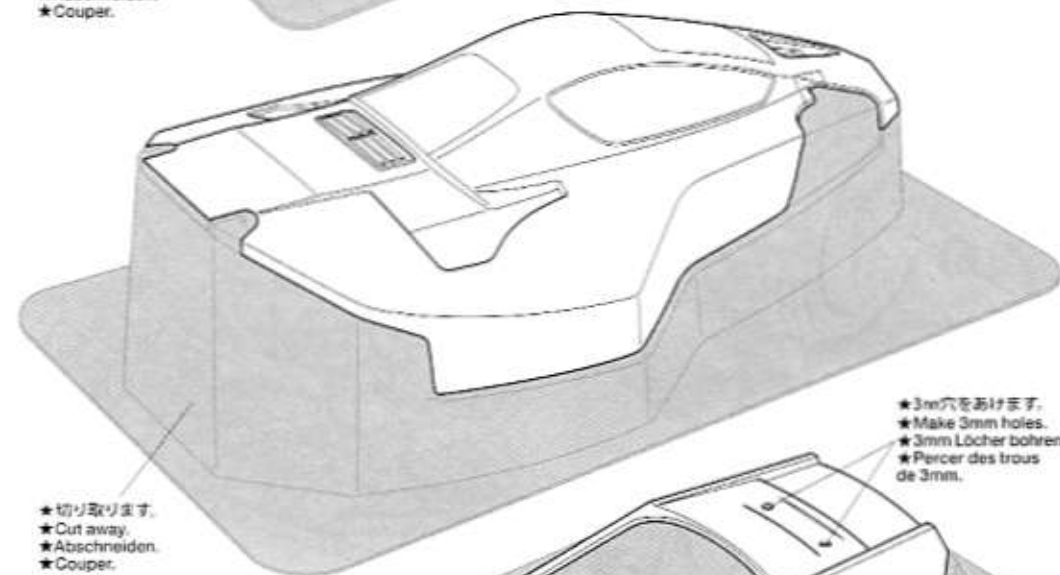
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- ★4.5mm穴をあけます。
- ★Make 4.5mm hole.
- ★4.5mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 4.5mm.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴(6mm)を開けてください。
- ★Make 6mm hole for antenna pipe.
- ★Für Antennenrohr 6mm Loch bohren.
- ★Faire un trou de 6mm pour le tube d'antenne.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

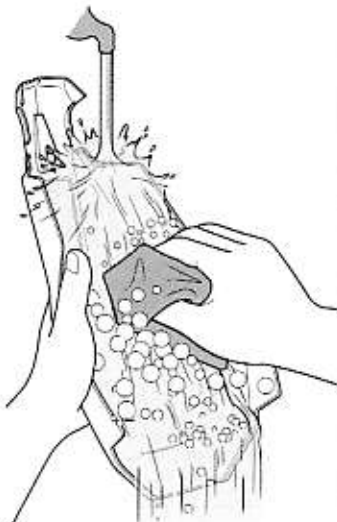
- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。
Paint body from inside using paints for polycarbonate.
Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット

ITEM 74003

DECAL SCISSORS

デカールバサミ

ITEM 74031

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

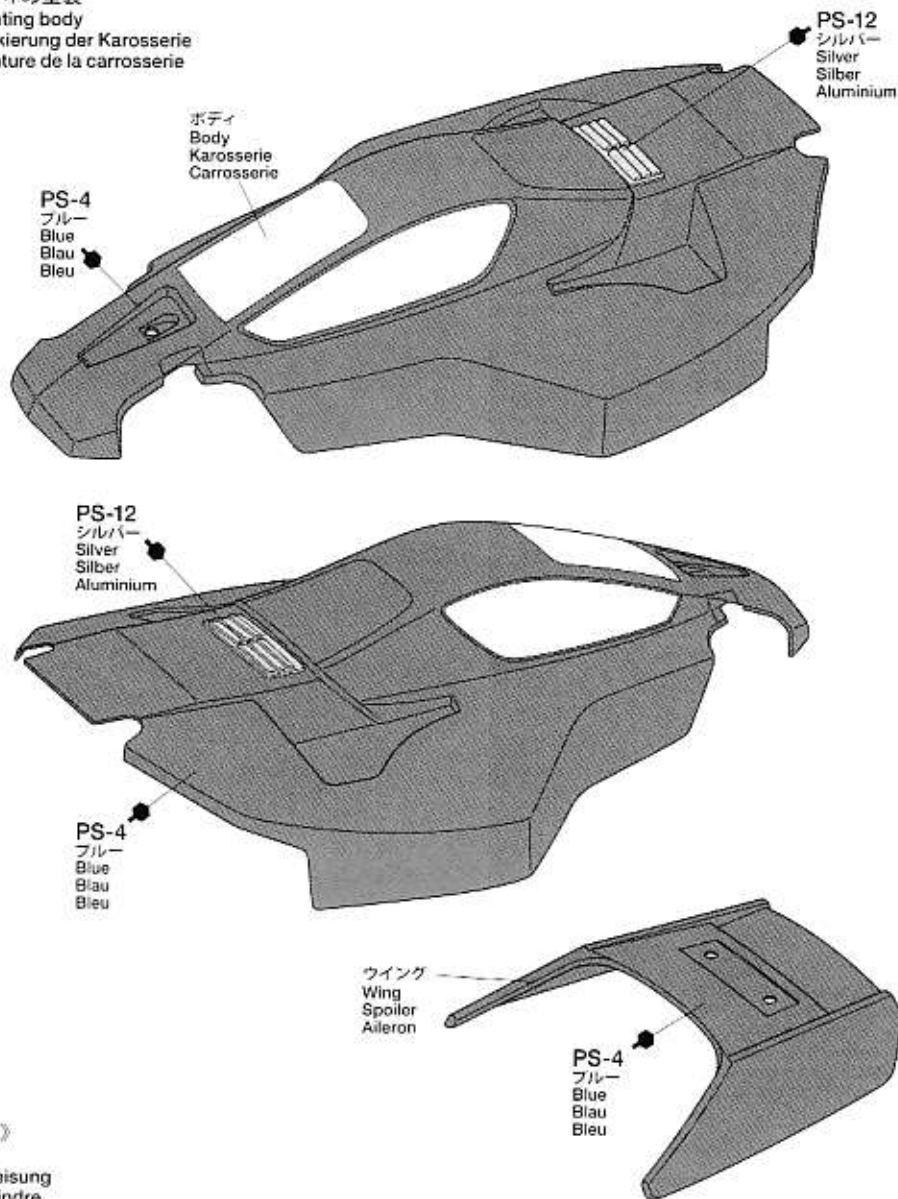
クリヤーボディ用スプレー塗料です。極く仕上がりが、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に乗せ塗りできます。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、筆ムラや滲みによるカブリがほとんどないのが特長の水溶性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗装もOK。

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



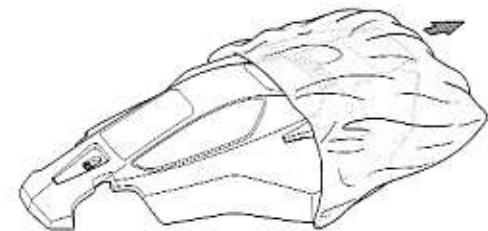
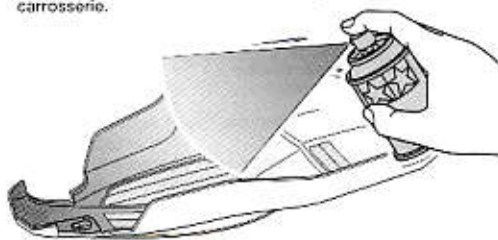
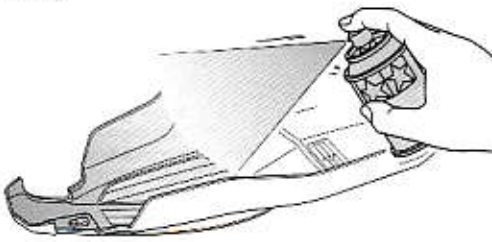
《塗装の仕方》

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

- ★市販のマスキングテープでボディ内側からウインドウ部分とシルバーの部分のマスキングしてください。
★Mask off windows and areas to be painted silver from inside using masking tape (sold separately).
★Die Fensterflächen und die Teile, die Silber lackiert werden sollen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben.
★Masquer les vitres et les parties à peindre en argenté par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément).
- ★ボディを内側からブルー(PS-4)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Blue (PS-4). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Blau (PS-4) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Bleu (PS-4). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



- ★ブルーが乾いたらシルバー部分のマスキングテープをはがし、ボディ全体をシルバー(PS-12)で塗装します。
★After blue paint has dried, remove masking tape but keep windows masked off and paint with Silver (PS-12).
★Nach Trocknen der Farbe Blau entfernen sie die Abklebungen, aber lassen sie die Fenster maskiert und lackieren mit Silber (PS-12).
★Après séchage de la peinture bleu, enlever la bande cache mais garder masquées les vitres et appliquer du Aluminium (PS-12).
- ★塗装終了後にウインドウ部分のマスキングテープとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★When paint has dried, remove masking tape and protective film.
★Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.
★Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.



《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

① Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

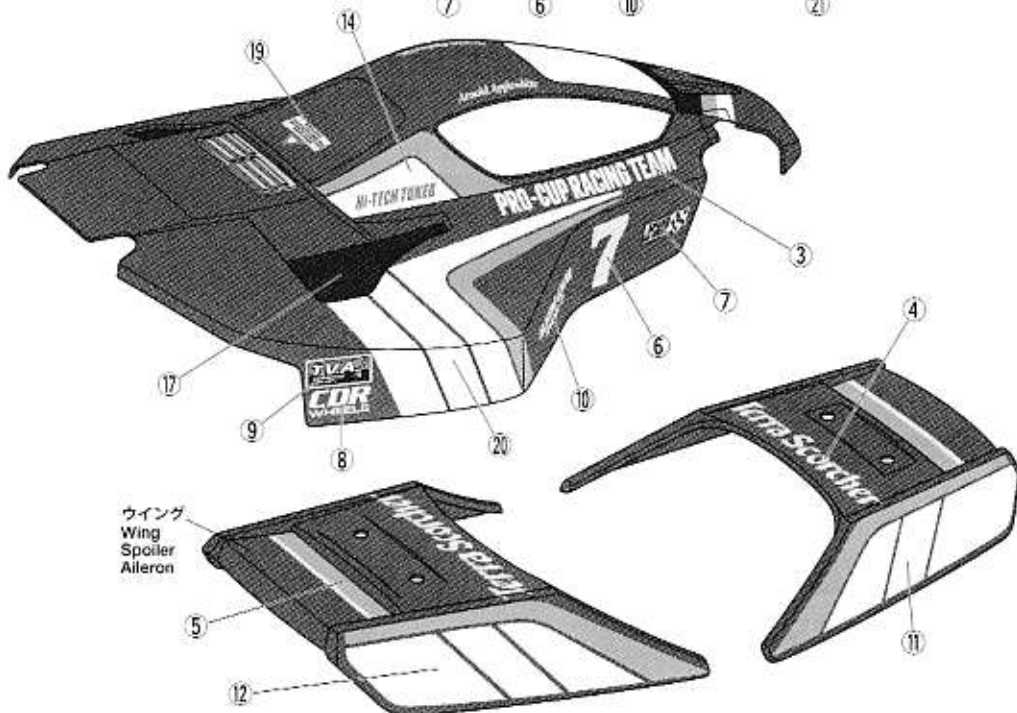
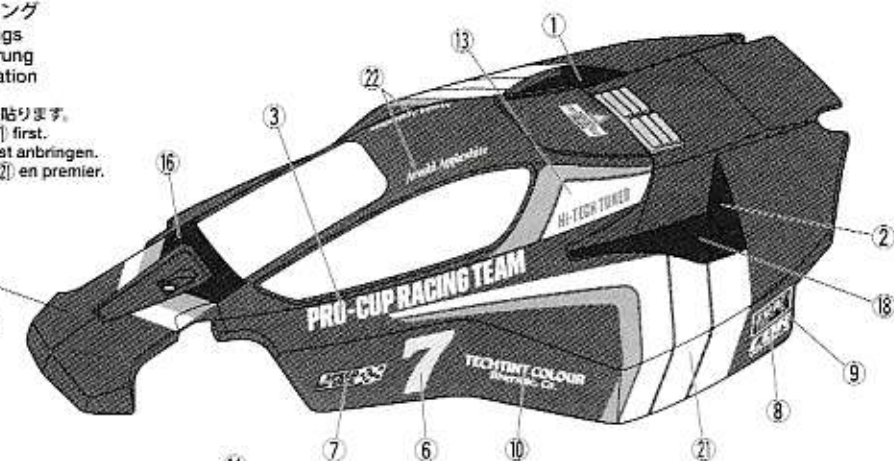
② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

47 マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

- ★ ①、②を先に貼ります。
- ★ Apply ① and ② first.
- ★ ② und ① zuerst anbringen.
- ★ Appliquer ② et ① en premier.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

ビス袋より
Screw bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC5 × 2

3mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
BA7 × 2

スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
BT1 × 1

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★ 走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★ Disconnect battery when the car is not being used.

★ Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.

★ Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

48 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

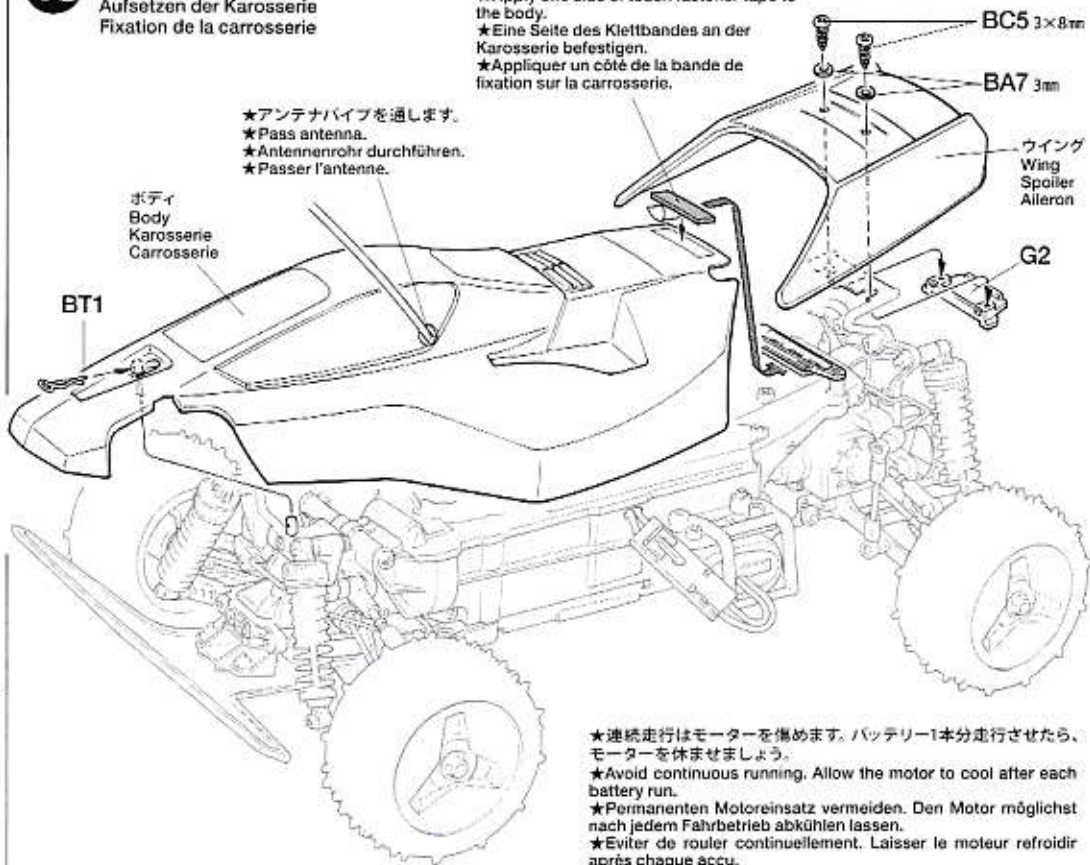
- ★ アンテナパイプを通します。
- ★ Pass antenna.
- ★ Antennenrohr durchführen.
- ★ Passer l'antenne.

★ マジックテープの片面をボディに貼ります。

★ Apply one side of touch fastener tape to the body.

★ Eine Seite des Klettbandes an der Karosserie befestigen.

★ Appliquer un côté de la bande de fixation sur la carrosserie.



★ 連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★ Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★ Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★ Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 通信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱れたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くが確かめてください。
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
★Deconnecter/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...



- ① ★送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。次にRCカー側のスイッチをONにしてください。
★Switch on transmitter then switch on receiver.
★Sender einschalten. Empfänger einschalten.
★Mettre en marche l'émetteur. Mettre en marche le récepteur.

- ② ★ステアリングを使わず走らせて、まっすぐに走らない場合はステアリングトリムで調整してください。
★Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
★Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
★Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

- ③ ★走行を終わらせる時は、必ず走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。
★Reverse sequence to shut down after running.
★Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
★Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

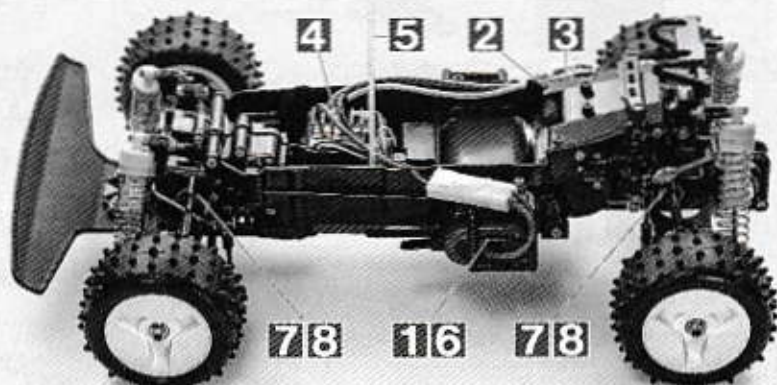
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

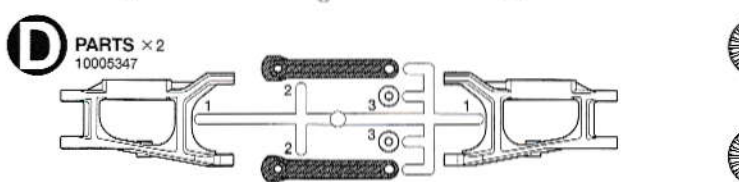
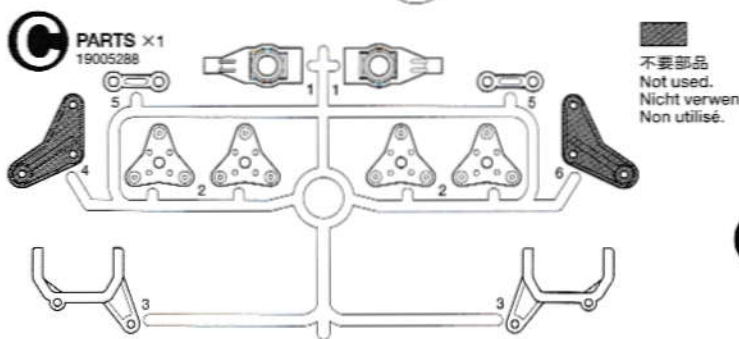
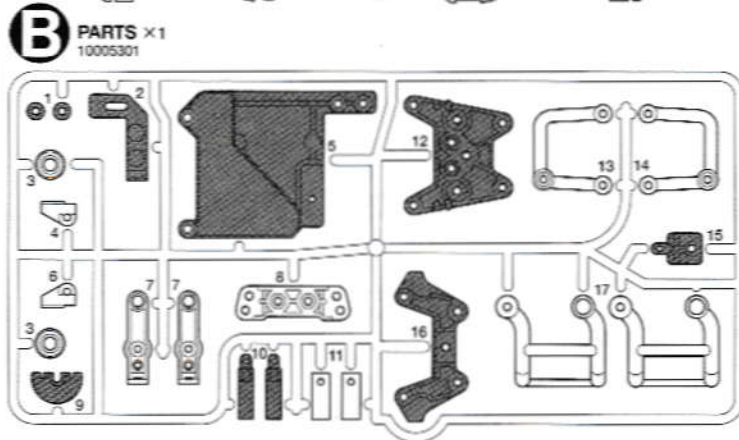
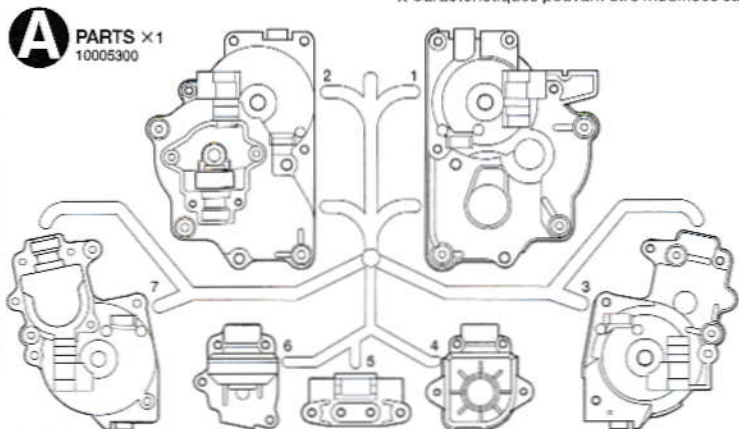
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

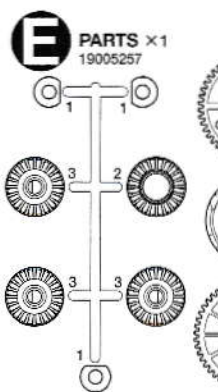
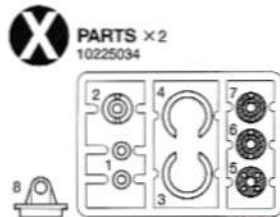
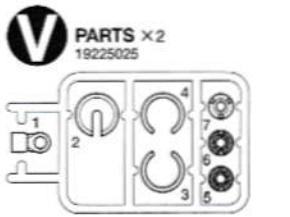
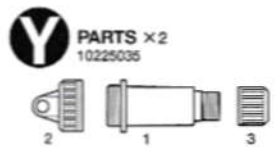
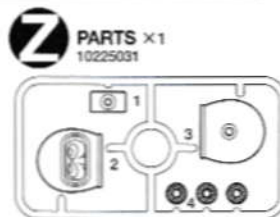
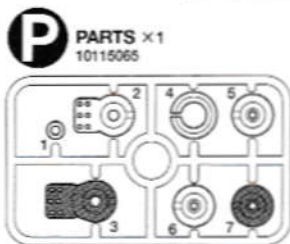
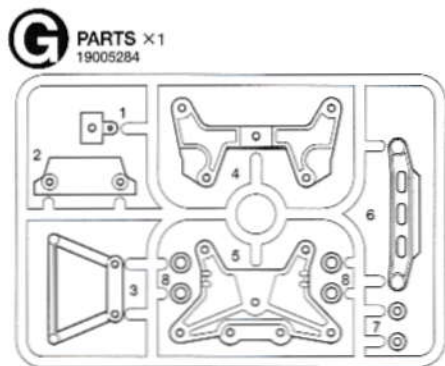


シャーシ×1 Chassis 19335501 Châssis	ステッカー×1 Stickers 19494226 Aufkleber Autocollants	プロペラシャフト×1 Propeller shaft 15395016 Antriebswelle Cardan
バンパー×1 Bumper 10445109 Stoßfänger Pare-chocs	注意ステッカー×1 Caution stickers Vorsicht Sticker Stickers de precaution	ホイール×2 Wheel 10445131 Rad Roue
モーター×1 Motor 53889	アンテナパイプ×1 Antenna pipe 16095003 Antennenrohr Gainie d'antenne	タイヤ×4 Tire 19805183 Reifen Pneu

ボディ×1
Body 19334214
Karosserie
Carrosserie

ウイング×1
Wing 19334214
Spoiler
Aileron

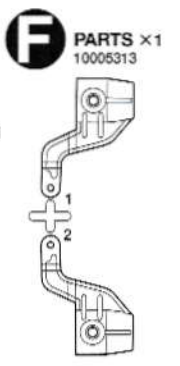
シャーシカバー×1
Chassis cover 11835050
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis



スパーギヤ×2
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de differential

デフケース×2
Differential case
Differential-Gehäuse
Boîtier de differential

カウンターギヤ×1
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



ビス袋詰 Screw bag Schraubenbeutel Sachet de vis	BA7 ×2 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	BC5 ×2 19442103	スナップピン Snap pin Federstecker Epingle métallique
	BT1 ×1 50197	

A 1~11	モーターマウント×1 Motor mount 13451280 Motor-Lager Support-moteur	モータープレート×1 Motor plate 14305125 Motor-Platte Plaque-moteur	六角棒レンチ (1.5mm)×1 Hex wrench (1.5mm) 50038 Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)	グリス×1 Grease 87099 Fett Graisse			
BA1 ×6 19805895	3×20mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA4 ×14 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	BA7 ×2 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	BA10 4mmEリング ×3 50380	4mmEリング E-ring Circlip
BA2 ×2 19805636	3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	BA5 ×1 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	BA8 ×1 19805896	3mmナット Nut Mutter Ecrou	BA11 ×9 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes
BA3 ×4 19805629	3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	BA6 ×4 12300010	9mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	BA9 ×3 19805897	3mmフランジナット Flange nut Kragennutter Ecrou à flasque	BA12 ×4 94392	850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes

A

BA13 3 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BA14 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents

BA15 5×25mmパイプ
×1 Tube
19808132 Rohr

BA16 4×12.5mmパイプ
×2 Tube
19803246 Rohr

BA17 ×2 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

BA18 ×1 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

BA19 ×4 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BA20 ×6 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BA21 ×2 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

B 12~31

BB1 ×1 3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×10 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×4 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×7 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB5 ×4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BA5 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB6 ×4 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA7 ×6 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA9 ×17 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BB7 ×8 2mmEリング
E-ring
Circlip

BA11 ×8 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 ×4 3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB9 ×8 3×22mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB10 ×2 3×32mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BB11 ×4 3×28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB12 ×6 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BB13 ×4 6mmボールカラー
Ball collar
Kugel-Ring
Bague de rotulé

BB14 ×4 6mmボール
Ball
Kugel
Bille

BB15 ×2 5mmボール
Ball
Kugel
Bille

BB16 ×2 スタビライザーエンド
Stabilizer ball connector
Kugelkopf für Stabilisator
Connecteur à rotule de
barre stabilisatrice

BB17 ×8 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

BB18 ×2 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

BB19 ×2 フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant

BB20 ×4 クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BB21 ×4 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB22 ×4 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BB23 ×2 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

BB24 ×2 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

BB25 ×4 70mmスイングシャフト
Swing shaft
Schwingachse
Arbre oscillant

BB26 ×8 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BB27 ×4 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BB28 ×2 オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Öabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)

BB29 ×2 オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Öabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)

BB30 ×1 3.5×20mmゴムパイプ
Rubber tubing
Gummrohr
Tube caoutchouc

BB31 ×8 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB32 ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

フロントスプリング×2
Front coil spring 19805169
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

リヤスプリング×2
Rear coil spring 19805310
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

リヤスタビライザーロッド×1
Rear stabilizer rod 19803247
Hintere Stabilisatorstange
Barre stabilisatrice arrière

ダンパーオイル (#400)×1
Damper oil 54710
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Stackschlüssel
Clé à tube

板レンチ×1
Wrench 1430626
Mutternschlüssel
Clé

C 32~44

BB3 ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×3 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×1 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis

BC3 ×2 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×14 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC4 ×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC5 ×11 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA4 ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×7 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC6 ×2 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA8 ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BC7 ×1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BC8 ×4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BA9 ×4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BB12 ×3 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC9 ×1 5mmビローボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelkopf (schwarz)
Connecteur à rotulé (noir)

BC10 ×4 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

マジックテープ×1
Touch fastener tape 19805343
Klettband
Bande de fixation

ナイロンバンド (大・黒)×2
Nylon band (large) 50170
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)

ナイロンバンド (小)×4
Nylon band (small) 50595
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)

両面テープ×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement

BC11 ×1 3×28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB17 ×2 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

BB11 ×3 3×28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB12 ×3 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB32 ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya Dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19334214	Body, Wing
19335501	Chassis
11835050	Chassis Cover
10005300	A Parts
10005301	B Parts
10005347	D Parts (x1)
19005288	C Parts
19005284	G Parts
19005257	E Parts
10005313	F Parts
10115065	P Parts (Gray)
19225025	V, W Parts (x2)
10225034	X Parts (x1)
10225035	Y Parts (x1)
10225031	Z Parts
10445109	Bumper
15395016	Propeller Shaft
10445131	Wheel (x1 pair)
19805183	Tire (x2)
13451280	Motor Mount
14305125	Motor Plate
12595043	Counter Shaft (BA18)
19805237	Propeller Joint (BA17 x2)
19803252	1150 Thrust Washer (BA13 x3)
19805636	3x6mm Screw (BA2 x2)
19805895	3x20mm Screw (Black) (BA1 x10)
12300010	3 9mm Washer (BA6 x1)
19805629	5 3x12mm Tapping Screw (BA3 x4)
19805896	3mm Nut (Black) (BA8 x10)
19805897	2 3mm Flange Nut (BA9 x10)
19803246	4x12.5mm Tube (BA16 x2)
19808132	5x25mm Tube (BA15 x2, etc.)
13515003	15T Pinion Gear (BA14)

14305026	Wrench
19805310	Rear Coil Spring (x2)
19805169	Front Coil Spring (x2)
19803247	Stabilizer Rod (Front, Rear x1)
19805363	Oil Seal (Gray) (BB28 x2)
19805173	Oil Seal (Black) (BB29)
18000036	3.5x90mm Rubber Tubing (BB30)
19805859	1 3x15mm Screw (BB3 x4)
19804163	3x27mm Screw (Black) (BB2 x10)
19804478	3x36mm Screw (BB1 x5)
19805755	1 3x22mm Screw Pin (BB9 x4)
19805976	3x46mm Screw Pin (BB8 x4)
13455130	1 Stabilizer Ball (BB16 x1)
19804236	3 3x28mm Turnbuckle Shaft (BB11 x2)
12500029	1 3x32mm Threaded Shaft (BB10 x1)
19805917	Piston Rod (Rear) (BB18)
19803248	5mm Ball Nut (BB15 x5)
19804653	6x5.2mm Ball (BB14 x4)
19803249	Ball Collar (BB13 x5)
19804526	4 4x6mm Bushing (Damper Mount) (BB17 x2)
19805368	1 Gearbox Joint (Long, Short) (BB23, BB24 x1)
19805343	Touch Fastener Tape (9x150mm) (x2)
15325006	Tie Rod (BC11)
19805556	2x8mm Screw (BC3 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (Black) (BC2 x5)
19804159	3x10mm Screw (Black) (BC1 x10)
19805758	2mm Washer (BC6 x5)
19442103	5 3x8mm Tapping Screw (BC5 x2)
19804154	5mm Ball Connector (2mm Screw) (Black) (BC9 x2)
19804230	2mm Nut (BC7 x10)
19805557	1 4mm Flange Lock Nut (BC8 x4)
16095003	Antenna Pipe (30cm)
19494226	Stickers
11056882	Instructions

50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BA5 x4)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50197	Snap Pin (BT1 x5, etc.)
50380	E-Ring Set (BA10 x5, BB7 x10, etc.)
50170	Nylon Band (Large) (x2)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BA4 x5)
50576	3mm Grub Screw (BA5 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (BC4 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (BB4 x10)
50586	1 3mm Washer (BA7 x15)
50588	2mm E-Ring (BB7 x15)
50592	5mm Ball Connector (BB12 x10)
50594	2x10mm Shaft (BC10 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (Small) (x10)
50596	1 5mm Adjuster (BB32 x6)
50597	3mm O-Ring (Brown) (BB26 x10)
50601	Piston Rod (Front) (BB19 x2)
50602	1 Differential Bavel Gear Set (BA6, BA19 x2, BA20 x3, BA21 x1)
50953	6mm Adjuster (BB31 x16)
53008	4 1150 Ball Bearing (BA11 x4)
53439	Anti-Wear Grease (3g)
53689	540 Motor
53791	1 Assembly Universal Shaft (BB6, BB20, BB21, BB22, BB25)
54710	Silicone Oil #400
84175	4x11.5mm Step Screw (BB5 x5)
84195	3mm O-Ring (Black) (BB27 x10)
87099	Cera-Grease HG
94392	1 850 Ball Bearing (BA12 x2)

*1 Requires 2 sets for one model.
 *2 Requires 3 sets for one model.
 *3 Requires 4 sets for one model.
 *4 Requires 5 sets for one model.
 *5 Requires 7 sets for one model.

部品請求について

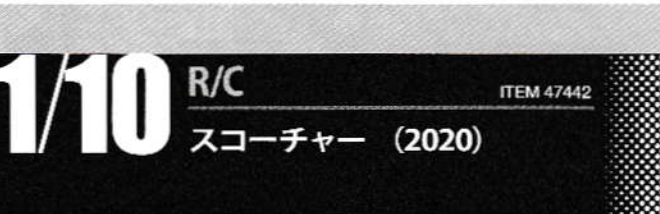
For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①「郵便振替のご利用法」
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②「代金引換のご利用法」
代金引換に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③「タミヤカードのご利用法」
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河郡恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
 《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
 《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/



★本体価格(税抜き)は2020年4月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
 ★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
ボディ、ウイング	2,250円	+税	19334214
シャーシ	820円	+税	19335501
シャーシカバー	320円	+税	11835050
Aパーツ	1,020円	+税	10005300
Bパーツ	720円	+税	10005301
Dパーツ(x1)	480円	+税	10005347
Cパーツ	620円	+税	19005288
Gパーツ	470円	+税	19005284
Eパーツ	580円	+税	19005257
Fパーツ	480円	+税	10005313
Pパーツ	320円	+税	10115065
V, Wパーツ(x2)	680円	+税	19225025
Xパーツ(x1)	220円	+税	10225034
Yパーツ(x1)	220円	+税	10225035
Zパーツ	320円	+税	10225031
バンパー	560円	+税	10445109
プロペラシャフト	300円	+税	15395016
ホイール(x2)	520円	+税	10445131
タイヤ(x2)	640円	+税	19805183
モーターマウント	1,300円	+税	13451280
モータープレート	120円	+税	14305125
カウンターシャフト	220円	+税	12595043
プロペラジョイント(x2)	420円	+税	19805237
スラストワッシャー(x3)	340円	+税	19803252
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805636
3x20mm丸ビス(黒x10)	210円	+税	19805895
9mmワッシャー(x1)	120円	+税	12300010
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	19805629
3mmナット(黒x10)	210円	+税	19805896
3mmフランジナット(x10)	210円	+税	19805897
4x12.5mmパイプ(x2)	260円	+税	19803246
5x25mmパイプ(x2)、他	330円	+税	19808132
15Tピニオン	220円	+税	13515003
板レンチ	120円	+税	14305026
リヤコイルスプリング(x2)	220円	+税	19805310
フロントコイルスプリング(x2)	270円	+税	19805169
スタビライザーロッド(フロント、リヤ各x1)	480円	+税	19803247
オイルシール(グレーx2)	170円	+税	19805363
オイルシール(黒x3)	170円	+税	19805173
ゴムパイプ(3.5x90mm)	220円	+税	18000036
3x15mm丸ビス(x4)	200円	+税	19805859
3x27mm丸ビス(x10)	230円	+税	19804163
3x36mm丸ビス(x5)	240円	+税	19804478

3x22mmスクリューピン(x4)	180円	+税	19805755
3x46mmスクリューピン(x4)	200円	+税	19805976
スタビライザーエンド(x1)	280円	+税	13455130
3x28mmターンバックルシャフト(黒x2)	280円	+税	19804236
3x32mm両ネジシャフト(x1)	120円	+税	12500029
リヤピストンロッド(x2)	170円	+税	19805917
5mmボールナット(x5)	440円	+税	19803248
6x5.2mmボール(x4)	280円	+税	19804653
ボールカラー(x5)	460円	+税	19803249
ダンパーマウント(x2)	380円	+税	19804526
ギヤボックスジョイント長、短(各x1)	520円	+税	19805368
マジックテープ(x2)	220円	+税	19805343
タイロッド	280円	+税	15325006
2x8mm丸ビス(x10)	170円	+税	19805556
2.6x10mm/バインドビス(黒x5)	260円	+税	19804394
3x10mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804159
2mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805758
3x8mmタッピングビス(x2)	160円	+税	19442103
5mmピローボール(黒x2)	240円	+税	19804154
2mmナット(x10)	210円	+税	19804230
4mmフランジナイロンナット(x4)	180円	+税	19805557
アンテナパイプ(30cm)	270円	+税	16095003
ステッカー	1,000円	+税	19494226
説明図	600円	+税	11056882

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm、2.5mm)、3mmイモネジ(x4)	200円	+税	50038
SP.171 耐熱両面テープ	300円	+税	50171
SP.197 スナップピン(大x10、小x5)	200円	+税	50197
SP.380 4mmEリング(x5)、他	100円	+税	50380
SP.170 ナイロンバンド(大x2)	200円	+税	50170
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	100円	+税	50575
SP.576 3mmイモネジ(x10)	200円	+税	50576
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)	100円	+税	50577
SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)	150円	+税	50583
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税	50586
SP.588 2mmEリング(x15)	100円	+税	50588
SP.592 5mmピローボール(x10)	300円	+税	50592
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税	50594
SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)	150円	+税	50595
SP.596 5mmアジャスター(x6)	150円	+税	50596
SP.597 3mmOリング赤(x10)	150円	+税	50597
SP.601 フロントピストンロッド(x2)	150円	+税	50601
SP.602 ベベルギヤ(大x2、小x3)、ペバルシャフト(x1)、9mmワッシャー(x2)	300円	+税	50602
SP.953 6mmアジャスター(x16)	300円	+税	50953
OP.8 1150ベアリング(x4)	1,200円	+税	53008
OP.439 アンチウエアグリッド	500円	+税	53439
OP.689 モーター	1,200円	+税	53689
OP.791 アクセサリーユニバーサルシャフト	2,400円	+税	53791
OP.1710 ダンパーオイル(#400)	560円	+税	54710
AO-5041 4x11.5mm隙付きビス(x5)	160円	+税	84175
AO-5042 3mmOリング黒(x10)	100円	+税	84195
セラグリッドHG	480円	+税	87099
AO-1012 850ベアリング(x2)	660円	+税	94392

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。